ԴՈՒՄԷՐՈ 1518 — 1882 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 5—6 ԲԱԶԱՐ—ԲՈՂՉԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՑԻ ՀԱՄԻ ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ՍԹԱՄԲՈՒԼ ԻՇԽԻՆ

Պիր տարի . . . . 180 ղրշ.
Կէս տարի . . . . 90 »
Եռամսեայ . . . . 50 »

ԱՅԼԱԶԳԻ ԻՇԽԻՆ

Բոլոր իսլամ օրէնսդիր իշխան

Պիր տարի . . . . 220 ղրշ.
Կէս տարի . . . . 110 »

20 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱՏ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իշխան

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէյէ . . 5 ղրշ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 2 »

ԻԹԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ու�մուրը սարֆսաֆիկէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3 միւնճիւ սահիֆէյէրէ . . 6 ղրշ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւտուէթ իշխիւն իլանաթա այրը բաղարլըգ օլուր։

Մէվատտը նէֆիսայա տայիր պէնալէր մէճմանէն գասուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտատէ օլունմայաճագ տըր։

20 ԲԱՐԱ

Իմարէթանէի վէ մաթպասաը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճասաէսինտէ Իսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8տէ տիր։ — Կազէթանըն ուժուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քէսֆիֆէի մէվատտա հագգընտա, Միտիրի Կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթի օլունանա ը կիսի, քէսֆիֆի մէճմուաթիյին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԸՍԸՐ

ՄԸՍԸՐԸՆ ՔԱՏԻԼ ԱՍԱՍԻՆԻ

Ինկիլիզէր Թել-էլ-Քէպիրտէն էօթէյէ սիւրաթը Թամմէ իլէ Գահիրէյէ գասաար եիւրիւյիւ լատէրէք, չէհրը մէզբիւրը հէման հիչ պիր տամլա գանտէօքիւլմէքսիզին իշղալ իթթիքէրի վէ մուսիզին հարէպէյէ հէման պիւսաիւթիւն խաթամ վէրտիքէրի կիսի։ այնը Լեթիֆ Թէլէկրաֆ Թէլէկրաֆ Թէլէսիա ու Թամիրինէ տէ չրթաղ խաբէրէք, հէր քէսին իշ ու կիւճիյէ մէշղուլ օլմասը էսպասընդան թաթիհանէ չալըշմագտա օլուրգլարընտա, իշլիթուլմիյէ կէօրէ, վէգայիի ֆաճիան մաղլիֆ իւզերինէ աբալ Թաբալ Մըսըր Իւլքէսինտէն ֆիրար խտէն էհալիի միւխթէլիֆ քէնալը էմնիյէթլէ օլ ճանիպէ ավտէթ ու ազիմէթ իթմէյէ պաշլամըշլար տըր։

Պու կիւն կէլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, եալնըզ Տիմաթ մէվզիինէն Թէպիմի հէնուզ թահագդուգ իթմէմիշ իսէ տէ, պունուն տա Մըսըրդան իատէ օլունան ասայիչին հիսալ իատէճէք մերթէպէտէ օլմասըդը ճիհէթլէ, պու պապտէ հիչ պիր Թէպիր ու էհէմմիյէթի օլմասըդը պէյան իտէրիզ։

—

Տիւնքի կիւն մէճլիսը խասսը վիւքէլա Պապը Ալիտէ ինիգատ ճէլմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզբիւրը՝ Մըսրջա իթթիհատը լաղըմ կէլէն Թէտապիրը ճէտիտէ հագգընտա իճրաի միւգաքէրէ իլլէտիյի մանուն տըր։

Ճումտա կիճէսի տախի Պաշ վէքիլ վէ Խարիճիյէ վէ Էվգաֆ Նազիրլարը բաշալար վէ Տէրվիշ բաշա հազարաթը Մապէյնտէ պիլ իճթիմա ագտը մէճլիս իթմիշլէր տիր։ Իշգու մէճլիս կիճէ սաաթ 8է գատար սիւրմիշտիր։

Եէվմը մէզբիւրտէ Ինկիլիզ սէֆիրի Մապէյնտէ պիլ ադիմէ, Մըսրտան քի ահվալ վէ վուգուաթը պիրէյի զաթը Շահանէյէ արզ էթմիշ, վէ Արապի իլէ Թուպանը պիզ ու կիրիֆթ օլանուգարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարիլէյէ 4—5 սաաթ Մապէյնտէ պուլունարագ վագթ կէչալի ճիհէթլէ կիճէ սաաթ 4տէ պալատէ մուհարրէր մէճլիս հէյէթի իլէ պիրլիքտէ թատամ իտիւպ, կիճէ սաաթ 6½ գատարընընա Մապէյնտէն ադիմէթ իթմիշտիր։

Լօրտ Տիֆրինին պու գատար միւտուէթ Մապէյնտէ գալմասը՝ Գէպրըզ ահնամէսի կիսի տիկէր պիր ահնամէ հագգընտա միւզաքէրէ իթմէք իչին օլաբզը հագգընտա պիր բիվայէթ զըհուր իթմիշ իսէ տէ, բիվայէթը մէզբիւրէ՝ Վ-էֆ կազէթասը Թաբաֆինտան քիւլլէն Թէքվիպ օլունմըշ տըր։

—

Մըսրտա Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլոսու պուլունան Սըր Մաալէթ Թարֆինտան կէչէն ճումտա կիճինի Թարիխլէյինկիլթէրա սէֆարէթինէ ադիտէ քիթէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշտը։

«Գահիրէտէն ալընան խապէրլէրտէն՝ պու կիւն աֆչամտա դաղարչէվիրիլ ու իսթիրահաթ եէրընէ օլուպ, հիչ պիր ուրլուն սըզրդ վագու պուլմասընդան Թէպան-օլմուշ տըր։ Պու սապահ էհալի ույգուտան ույանարգլարընա, գալէլէրի Ինկիլիզ ասքէրինին եէտը զապթընա պուլմուշլար տըր։

«Զիւնքի ասասքիրը մուհաֆըզա կէճէլէյին Թէսլիմը սիրահ իթմէքլէ, իքի պէօյուք սիւվարի մէզբիւր գալէլէրի եէտը զապթընա կէչիրմիշ իսի։

«Սըր Կարնէթ Ուրլիլինին Թալիմաթը մուճրիլինճէ հարէքէթ իտէն Սըր Իվլին Ուտ՝ Գահիրատուրտաքի ասքէրին Թէսլիմի իչին միւղաքէրէ իտիյօր։ Գանալտան սուլար աղըր աղըր ադմայա պաշլատը։

«Խրտիմ՝ շու պիր իքի կիւն իչինտէ Գահիրէյէ կիտէպիլէճէյի իւմիտինտէ տիր։ Սըր Կարնէթ Ուրլիլի՝ զաթէն Գահիրէյէ տախլ օլմուշ վէ Ապէտին սէրայընը մերքեզ իթթիխաղ իթմիշ տըր։»

—

Գահիրէ իլէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ Թէլէկրաֆ մուխապրաթընա քէջ էվվէլ իպթիտար օլընաբզը ալընան պիր Թէլէկրաֆտան անպարըմըշ տըր։

—

Վ-էֆրն բիվայէթինէ կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիմէթի իտամ իթմէմէք չարթը իլէ Արապկի Խրտիվէ Թէպիմ իթմէք իւզրէ իմիշ։

Կազէթաի մէզբիւրը տիկէր պիր բիվայէթինէ կէօրէ, Արապի մուհաքէմէ իտիրմէք իչին պիր Ինկիլիզ վարօրընա իրքեաղ օլունմուշ տըր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆարէթի՝ Թամիմէն Ինկիլիզ գօնսօլոսարընա պիր գընթա Թահրիրաթ իրսալը։ Արապի ֆրդասընդն տարմատաղընն օլուրընը, վէ Գահիրէնին իշղալընը, վէ մուհարպէնին խիթամ պուլտուղընը Թէպչիր էյլէմիշ տիր։

(Տիւեր Մըրը հավալոնը էլան Յունէ սահիֆէնին դարձանօրընա.)

Տիւնքի կիւն Պապը Ալիտէ Զաղի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի վէ Նէզարէթը Խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրիվէնուն սէֆիրի իլէ սըր քաթիպի հաղը օլտուգլարը հալտէ, Խարիճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրինին Թահթը ըկյասէթինտէ պիր գօմիսիօն ագտ օլունմուշ, վէ մէզբիւր գօմիսիօնտա Եունան հուտուտ մէսելէսինէ տահր միւզաքէրաթը միհիմմէ ճերէեան իթմիշ տիր։

Էֆէնտին գավլինճէ, հուտուտը մէզբիւրէ միւշքիլաթը թէսվիյէ օլունուպ, Թարֆէյնպէ պէյնինտէ վուգու պուլան իթիլաֆ խպրէ, ասասքիրը Օսմանիյէ իլէ Եունան ասքերի էսկի մէզբիւլէրինի Թուխմուշլար տըր։ Իքի Թարաֆտան հուտուտ ճիվարընտա ճէմ օլունան ասքէր՝ օրտու մերքէզլէրինէ կէօնտէրիլիպ, հուտուտտա եալընըզ հուտուտ ասքերի գալմըշ իսի։

Ամինասան ալաֆր։ 12 սեպտեմբիրիյէ ամիտէ քիթէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Դանուբան մէպուսան մէճլիսի վէքիլը՝ Միհթասընտան էվվէլ եանի հոկտեմբերին 15ինտէ քիւշատ օլունճագ տըր։ Հուտուտ ճիվարընտա Եունան դօնանանը ժէնէրալ Կրիսա եէրինէ ժէնէրալ Սուլյանին թային օլունճաղը մէրվի տիր։»

—

Արթասան Կուլէի ալ Կրէս Օէսկոնու նամ կազէթայա հազրլըղընա կէօրէ, Արթա ճիհէթինտէն հուտուտտա Օսմանը ասասքիրի պիրիքմէքտէ օլտուղու կիսի, Բրէվէզանընն ասքերի գօմանտանը տա Ֆիլիբայա եէթիշմիշ տիր։ Եանէա ասքերի գօմանտանը տախի թահթը գօմանտասընտա 1000 Արնավատա օլտըղը հալտէ մնհալը մէզբիւրտէ պուլունմադտա տըր։

—

Անէսոբրնէ կազէթասընն պէեանընա կէօրէ, հուտուտ ճիվարընտա պուլունան պիլճիմէթ Եունանիսթան քէյլէրինէ էպիհա տաղըլմըշ տըր։

ՏԱԼԽԻԼԻՅԷ

Նօրատէնֆիլտ նամ թօր ֆապրիգասընընն Տէրսասատէթտէ ատէ։ մի պուլունան Մ. Կիւսթավ Բուս՝ զաթը Շահանէյէ մախսուս օլարագ, մէզբիւր ֆապրիգատա իմզա օլունմուշ օլան թօխում էքմէյէ վէ էքին վէ օթ պիչմէյէ վէ խարման իթմէյէ մախսուս պաղը զըրաաթ էտէվթընը հուզուրը Շահանէյէ արզ իթմիշ տիր։ Էտատէվթը մէզբիւրէ չիմոնիլիք եըլտըզ պաղչէսինէ գօնուլուպ, չիֆթիլիքաթը Հիւմայունա կէօնտէրիլէճէք իմիշ։

—Թէրճիմանը Հ-էֆէնտինն Սէլանիք մուխպիրինին Գավատատան ալտընը խապէրլէրէ նազարէն, Ատալար տէնիզինին օ թարաֆլարը Բուսֆէհալիսի միյանընտա, Եունան զայրէթքէշլիկի էսէրլէրի հրսա օլունմադտա իմիշ։

Պունուն սէպէպի պաղը Եունան միւֆսիտլէրինին թահրիքաթը իմիշ։ Մէրգում միւֆսիտլէր՝ Եունանիսթանտան կէթերտիքլէրի պիր չօգ պարութլարը եավաշ եավաշ Գավատայա աշըրմայա թէշէպպիւս իտէրէք, պիր պէօյիւք գայրգ իչինտէ 60 գատար չուլալ պարութու սահիլէ չէգաբրը իքէն, կէօմրիւք գօլճուլարը թարաֆընտան թութուլուպ միւսաաէրէ օլունմուշ տըր։ Եունան գօնսօլոսու՝ Եունանը օլտուգլարընը պէյանլա գայրգճըլարը խթէմիշ իսէ տէ, հիւքիմէթ՝ անասընլ թէպտահ Օսմանիեէտէն օլտուգլարընը պիլիթեան, գօնսօլոսընն իտտասընա գուլագասմամըշ տըր։

Պու վագտա Սէլանիյէ աքս իտէր իթմէզ, իֆթատաթընն էօնինիու ալմագ իչին Իսմայիլ նամ վարօր իլէ մէզբիւր սէվահիրէ պիր մրգտար ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Ավսթրիա սէֆիրի Գարոն Գալիս՝ Պապը Ալիտէ կիտէրէք Պաշ վէքիլ վէ Խարիճիյէ Նազրընը բաշալար վէ միւսթէշար Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ միւլագատ իթմիշ վէ ագշամ սաաթ 12տէ Պապը Ալիտէն մուֆարէգաթ իլէմիշ տիր։

«Դանուբան մէպուսան մէճլիսի վէքիլը՝ Միհթասընտան էվվէլ եանի հոկտեմբերին 15ինտէ քիւշատ օլունճագ տըր։ Հուտուտ ճիվարընտա Եունան դօնանանը ժէնէրալ Կրիսա եէրինէ ժէնէրալ Սուլյանին թային օլունճաղը մէրվի տիր։»

—

Արթասան Կուլէի ալ Կրէս Օէսկոնու նամ կազէթայա հազրլըղընա կէօրէ, Արթա ճիհէթինտէն հուտուտտա Օսմանը ասասքիրի պիրիքմէքտէ օլտուղու կիսի, Բրէվէզանընն ասքերի գօմանտանը տա Ֆիլիբայա եէթիշմիշ տիր։ Եանէա ասքերի գօմանտանը տախի թահթը գօմանտասընտա 1000 Արնավատա օլտըղը հալտէ մնհալը մէզբիւրտէ պուլունմադտա տըր։

—

Անէսոբրնէ կազէթասընն պէեանընա կէօրէ, հուտուտ ճիվարընտա պուլունան պիլճիմէթ Եունանիսթան քէյլէրինէ էպիհա տաղըլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Անգլիա Հավատ գոմիթէսինէ Ֆարֆինտան մանիֆէսթանը Բէգլէնտ օլունան Շեբէր-Ֆլոր տըր։

Գահիրէ 16 սեպտ.

Արապի վէ Թուլպա հագգընտա բօլիթիգա միւթթէհիմլէրի կիսի մուամէլէ օլունույօր։

Խայլի սատմէրէ վէ պախսուտուս Պարուտի վէ Սամի քաշալար Թեվֆիգ օլունմուշլար տըր։

Խաքէնտէրիյէ 16 սեպտ.

Ինկիլիզէր Գահիրատուրը իշղալ իթմէքտէտիրլէր։

Տիմաթի մուհաֆիզը հալա տէխալէթ իթմէմիշ տիր։

Խաքէնտէրիյէ 16 սեպտ.

Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Մաալէթ միւհրիմէրին սէքքէտուէլէրինէն օլուպ Թէվֆիքիէրինէ միւգամ կէօրտիկի 7 շախսը ժէնէրալ Սըր Ուրլիյէ սիպարիմշ տիր։

Խաքէնտէրիյէ իլէ Գահիրէ արասընտաքի տէմիր եօլը՝ պու կիւն պէր վէճհը սասպէդ աշրլաճագ տըր։

Լօնտրա 16 սեպտ.

Մըսրդա պուլունան Ինկիլիզ ասքէրինին գէլմը քիւպխինի Ինկիլթէրրայա ճէլպ իչին Թէտապիրը լազմէ իթթիխազ օլունմուշտը։ Թայֆ կազէթասը՝ Արապի իլէ հէմթէօհմէթրինէն բօլիթիգա ճանիէրի օլտուգլարընը, վէ անէրին ճանլարընա տօգունուլմայաճաղընը, վէ ֆագաթ խրասը մագարրաթ իթմէլէրինէ իհթիմալ պրագրլմամասը լազմ կէլէճէկինի, վէ Աֆրիգա գըթասընտա տուրմակդանը գահան բուսասաթ վէրիլմէմէք իգթիզա իտէճէկինի եազըյօր։

Խաքէնտէրիյէ 17 սեպտ.

Ինկիլիզէր տիւն Գահիրատուրը իշղալ իթմիշլէր տիր։ Պիճիմէք ասիլէր՝ սիլահլարընը Թէրք իտէրէք գաշմըշլար իտի։

Տէվֆրան խտէն պիր չայիյա կէօրէ, Տիմաթ Թէպիմ օլմուշտը։

Խաքէնտէրիյէ 17 սեպտ.

Տիմաթընը Թէպիմի Թահագդուգ իթմէմիշտիր։

Ադանա Բիւրեր

Լօնտրա 16 սեպտ.

Թայֆ կազէթասը՝ պու կիւնքի նիւսխէսինտէ Արապկի ճինայէթը ասլէ միւրթէքիպի նազարընյա պագըրմասընը, վէ մէրգումի բօլիթիգա միւճրիմի հիւքմինտէ թուրթուլմասընը թավսիյէ իտուպ, մէրգում հագգընտա Մըսրդա կիրմէմէք չարթընյա լուֆֆ իլէ մուամէլէ իտիլմէսինի իսթէյօր։

Եէնէ մէզբիւր կազէթա՝ Մըսրը ասքէրի տաղրընընյա եէրինէ պիր ժանտարմա Թէչքիլի լիզումինի տէրմէյան իլէյօր։

Իսքէնտէրիյէ Գէնէրալ

Լօնտրա 16 սեպտ.

Գահիրէտէ հիւքմ իտէն ասասիլ չայանը Թագտիր տիր։

Խամիլիատան Գահիրէյէ գատար տօղրուտան տօղրույա տէմիր եօլլար պու կիւն եէնիտէն իշլէմէյէ պաշլամըշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւնքի բազար կիւնիւ Նարբոնա գաբուտա Խորէնեան վէ Վասիլեան գըզ վէ էրքէք մէքթէպլէրինին Թէվֆիի միւքեաֆաթ բէյսի մահալը մէզբիր Ա. Յովհաննէս քիլիսէսինտէ Էրզինկեան առաջնորդը Գեր. Տ. Հմայեակ եպիսկոպոսն Թահթը բիյասէթինտէ իճրա օլունուպ, խայիճէ գիւքիր ու նիվան էհալի հպըր պուլունմուշ տըր։

Պաամ 7տէ Հոգաբարձու Տէսուչ Տէօքմէճեան Մինասան էֆէնտի մէզքիր մէքթէպլէրին սէնէլիք բարօրթօսընը գրաաթ իթմիքտէն սոնրա, Թաշճեան Նիկողոս էֆէնտի ինթահթը իտաբէսինտէ բիանօ չալընարագ վէ միլի նազմէլէր Թէրէննիմ իտիլէրէք, չակիրտան Թարաֆընտան տա էլմինէի միւթէլիֆէտէ նումագար խրասը օլունմուշ վէ չակիրտանին իգթիտարընա կէօրէ միւքաֆաֆ օլմագ իւզրէ պէհուն գարը կիմիւշ խաչար վէ քիմապլար Թէզգի իտիլմիշ տիր։

Պունու միւթէագիպէն հուզարտէն վէ միլլէթիմիզ էրապաը գալէմինտէն Մինաս Զէրազ էֆէնտի մուէսիր պիր նումագ խրատ իթմիշ, վէ իչղալ նումագտա էֆէնտիի մուամիլէյէ պու կիւպի զինէթլէրին սէնէտէ պիր քէրրէ տէյիլ, իլա իչ տէրթի քէրրէ իճրա օլունմասը կէրէք չակիրտան հագգընտա վէ կէրէք պունլարրն էպէպէյն վէ համիլէրի հագգընտա բէք չօգ խայրը օլաճագընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան խրատը մէգալ իլէ Թէպպիւսը էամ ու իգպալը Շահանէյէրի հագգընտա տուվամ մէֆիրուզ իլ էտասընը պիլ իճրա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Տ. Նէրսէս Սրբազան հայրէթէրինին միլլէթէ վագը օլան խրատմաթը միւթեասատէսինի գիգր իլէ պէյանը մինէթտարի էյլէմիշ, վէ ուժում միլլէթ հագգընտա տուվալար իտէրէք գինէթէ խթամ վէրմիշ տիր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՄԹԱԽԱՆԷՍԻ ՅՈՒՅՑԱԿ ԵՕԹՆԵՐՈՐԴ

1882 տարւոյ հանդանակութեան ի նպաստ Աղգ. Հիւանդանոցի

մինչ օգոստոս 31

	Բ-ԺԻՆ	Լէր.	Օ.
Վեցերորդ ցուցակին գումարը	86,62	50	693
Մեծ. Ցեարք Յարութիւն Ֆընտըկեան	1,25		10
Գէորգ Մուրատեան	1,—		8
Միհրան Սէթեան	1,—		8
Կարապետ Թիրեաքեան	1,—		8
Կարապետ Կիւմիշկերտան	1,—		8
Յ. Ն. Մուրատեան	0,62	50	5
Աճառուր Ջունդ	0,50		4
Գրիգոր Նաքքաշեան	0,50		4
Յովհ. Պէյլիքճեան	0,50		4
Պետրոսեան եղբ.	0,50		4
Հ. Մոսոիչեան	0,50		4
Յովհ. Ղօնչէկիւլ	0,25		2
Յարութ. Կարագեն	0,25		2
Յ. Մ. Զօպանեան	0,25		2
Արսէն Արսէնեան	0,25		2
Կրպտ. Ինճիճեան	0,25		2
Մանուէլ Ալալրճեան	0,25		2
Մ. Կարապետ Օհանեան	0,25		2
Յակոբ Մ. Պողոսեան	0,25		2
Աճառուր Օհանեան	0,18	75	1 50
Տիգրան Ղօնչէկիւլեան	0,12	50	1
Յակոբ Եէմէնիճեան	0,12	50	1
Մկրտիչ Մերովբէեան	0,12	50	1
Գ. Տ. Գրիգորեան	0,12	50	1
Ա. Ն. Ֆրէնկեան	0,12	50	1
Գ. Ս. Խանճեան	0,12	50	1
Թովմաս Գարագաշ.	0,12	50	1
Յարութ. Յովասափեան	0,12	50	1
Մկրտիչ Էսկիճեան	0,12	50	1
Մուրատ Մուրատեան	0,12	50	1
Նշան Գարագաշեան	0,12	50	1
Հմբձմ. Սիրաքեան	0,12	50	1
Շարունակելի	98,68	75	789 50

—

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՀՌԻՓՍԻՄԵԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կ. Պոլիս-Օրթագիւղ

—

ՏՕԳԹ. ՍԱՖՐԷ

ԻՐԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

(Հոմաօրէն)

—

ԹԵՐԹ Ա.

(Երկիր և աստղեր, օդ, ջուր, կրակ, օդը ինչպէս է, տուն մը.)

Գին իւրաքանչիւր Թերթի մէկ դահեկան։

Շատ գնողներու մասնաւոր զեղչ կըլլայ։

Կեդրոնատեղին է Օրթաքէյ Ս. Հռիփսիմեանց վարժարանը։

6—1

—

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Մէզբիւր պանդանն Գալաթա վէ Սթամպուլ շիւպէլէրի ալաֆրանգա սեպտեմբերին 20ՆԷ կէլէճէք չափշէնպիհ կիւնիւ գաբալը օլաճագ լար տըր։

—

ԳՐԻՑԻ ԼԻՕՆԷ

Մէզբիւր պանդա՝ ալաֆրանգա սեպտեմբերին 20ՆԷ չարշէնպիհ կիւնիւ գաբալը օլաճագ տըր։

ԶԻՆ ԻԼԷ ՃԱԲՕՆ ՊԼԵՆԻՆՏԷ ՄՕՒՀԱՐԷՊԷ

Մինթէհաթ Շարդտա Զինին շարդ ճիհէթինտէ վարը վէ Զին հիւքիւմէթինէ թապի պուլունան Գօրէ նամ չէպիհ ճէղիրէտէ (Թէրակզդի) տիրէն զուհուրա կէլէն վուգուաթ ատան տօրոյը Ճաբօն իլէ Զին պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմադ իւզրէ տիր։

Ճաբօն հիւքիւմէթի՝ տայիմա մէդքիւր Գօրէ գրայիզրնա թամա իթթիհի ճիհէթլէ պու գըրայիզրն թապիյէթի խուսուսը՝ պիր չօգ մուհարէպէրէրէ մահալ վէրմիշ տիր։ Իշպու թապիյէթտէն տօրայը Զինլիլէր իլէ Ճաբօնլուլար պէյնինտէ վագթը իլէ պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիշ պու մուհարէպէտէ Զինլիլէր թէմամլայա մաղլուպ օլմուշլար տըր։

Պու մուհարէպէնին իւզէրինէ չու սան սենէլէր զարիհնտա Ճաբօնլու նուֆուզ ու թէէսիրի Գօրէտէ տիկէր թէէսիրլէրէ ֆափզ օլմուշ տըր։ Գօրէ գրայը Ճաբօնլուլարն պէյնտարըրը ալթընտան գուրթարմադ նէյէթինի գուրտպ պու պապտէ Զինին մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ օլտուլունտան։ Ճաբօն՝ էլ ալթընտան միթէասրադ էհալիյի թահրիք իտէրէք պիր իսէան թէթթիպ իթմիշվէ պու սայէտէ թէքմիլ Գօրէնին խանէտանը գրալիսի գըրճատան կէչիրիլմիշ տիր։ Բէքին հիւքիւմէթի (Զին) տէրհալ Գօրէյէ ատաբէր կէօնտէրիրմ, մէդքիւր չէպիհճէղիրէնին սէվահիլի պէյնտա գարագօլ տօլաշմադ իւզրէ պիր տէ տօնանմա իրսալինի էմր իթմիշ տիր։

Ճաբօն պու թէապիրի քէնտի ալէյհինտէ պիր թէհտիդ սատ ալէյհտարլըգտա պուլունմադ իսթէապիրը մէդքիւրէ դարշը բրօթէսթօ իթմիշ, վէ ատաբէրինի կէրի չարշրմասընը Զինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթի պու թէքլիֆի բէտտա իթմիշ օլսա, էկէր Ճաբօն միւթաէսսիրանա իսրար իտէր իսէ, պու հիւքիւմէթլէրին ըէգատէթի նէթիճէսի օլարագ անդարիպ պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճադ տըր։

Հէր նէ գատար Զինին 400 միլեօն քիշիսի վար իսէ տէ, պու մուհարէպէնին օնու Զինէ մուճիպը ֆէլսաֆէթ օլաճադ տըր։ Զին՝ մէմալիքինին վիսաթ վէ ճէսամէթի հաէպկյէ տէյիլ շէմէնտֆէր իլա էքսէր տէֆա եօլլարը պիրէ նիզամնտա օլմաեան մահալլէրտէն նէֆէր պիրիքթիրպ պիր օլտու թէսարիք իտէմէզ։ Զին օրտուսընա էյի գօմանտա վէրիլմէմիկի կիպի թէրպիկէի ատաբէրիյէ տախի եօգ տըր։ վէ ատաբիրի մէրգումէ մունթազամ սուրէթտէ միսէլլահ տէյիլ տիրլէր։ վէ Զինին պաշըճա գուվվէի ատաբէրիյէսի թաթար սիվարիսի օլուպ, պու սիվարի տէ՝ Ճաբօն ալէյհինտէ պիր մուհարէպէ իթմէյէ միւգթէտիր տէյիլ տիր։

Զին ատաբիրը պահրիյէսի բէք նագըս պիր հալտէ օլուպ, սէֆինէլէրի տէ՝ Ճաբօն գըրհլըրընդն էնսիւնտէ պիր տագիգա պիլէ մուգավէմէթ իսթէյէճէքլէրտիր։

Պունտան մատտա Զին մէմալիքինտէ էհալի հէմճնա տէյիտիրլէր։ Ֆիլհագիգա Զինի թէքիլ իսէն մէմալիքին նրգիրնտան զիյատէսի Գօրէ կիպի հալընըզ պիր թապիյէթ պաղրյա հիւքիւմէթը մերքէզիյէյէ (Զինէ) պաղը հիւքիւմէթլէր տիրլէր։

25 սենէ միթէմատիէն Զինի թաթրիպ իսէն վէ Զին հիւքիւմէթինի թաթար ատաբիրինէն իսնատա թալէպ իթմէյէ մէճպուր իսէն թայրինկ իսթիլալը հալա թէսքին օլմամմշ օլմողա, պու իսթիլալը տահա զիյատէ տէհդիթլի սուրէթտէ էէնինէն մէյատանա չըգարմադ իւզրէ Ճաբօնը պու պապտէ թահրիքէթի վէ իդվասթը քէնգայէթ իտէճէք տիր։ Էէնտրալ ժէնէրալ Գուզէն տը Մօնթօպանը 15,000 նէֆէր իլէ Ֆրանսա իլէ ինկիլթէրրա թարափընտան Զինէ սէվգ օլունուպ Բալիգատա 80,000 Զին վէ թաթար եզտիկի վէ 5 միլիոնը միվթէճավուզէհալիսի պուլունան Բէքին կիպի պիր շէհրի ֆէթհ իթտիկի վագթ Զին նէ տէրէճէ ուզուշնգլուգտա վէ ատաբիճէ հարբրրգլըգտա պուլունմադտա իսի ֆէտ, չիմտի տէ այնի հալտէ տիր։

Պիլաքա Ճաբօն՝ 1866 իսթիլալընտան պէրու Միքատօյը (Ճաբօն իմբէրատօրը) մագամը հիւքիւմէթէ կէչիրիպ, թայգունլարը եանի վիզէլանը իգթիտարը թամամինը ֆէսխ իտէրէք էն միթէմէատտին Լէվրօպա տեվլէթլէրինին սրրատընա կէչմէջ տիր։ Ճաբօն էհալիսի տիրայէթլի, իշկիւզար, զայրէթլի վէ շէճէի օլուպ, էհալիի մէրգումէ՝ 14 սենէ զարֆընտա միւքէմմէլ պիր չըմէնտֆէրէ խաթթ իհտաս, վէ մանիֆաթուրա ֆաայրիգալարը վէ սիլահխանէլէր թէէսիս իթմիշլէր, վէ պիր մունթազամ օրտու թէրթիպ, վէ Ֆրանսա իլէ ինկիլթէրրա օրտու վէ տօնանմալարընտան աշաղը գալմայաճադ պիր չօգ զըրհլըլար ինճա հյէմիշլէր տիր։

Ճաբօն՝ Զին իլէ պիր մուհարէյէ թուրթուլուբ իսէ, քէնտի գուվվէթինէն մատտա Ֆրանսանըն մուավէնէթը մանէվիյէսինէ տախի կիւվէնէպիլիր։ գիրա Զինտէ վագը Թօնքէնին Ֆրանսըզլար թարափընտան ֆէթհինտէն պէրու, Զին իլէ Ֆրանսանըն միւնասէպաթընա պիրուսէթ հասրլ օլմուշ տըր։

Զին հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսըզլարըն էյալէթը մէդքիւրէտէ եէրլէշմէլէրի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իտուպ, պու պապտէ Ֆրանսայա գարշը հրսսիյաթը մուխասէմէթ քէարանէտէ պլուլունմադտարը։ Մանտարինէր եանի Զին ռիճալը տէվլէթի՝ Մէյոն Պոյոէ խամինի թաշը.յան հայտուտարլա տէնիզ գուրսանլարընը մուհաֆազա իթմէքտէ օլուպ, պու հայտուտ վէ գուրսանլար՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինի հարէքէթէ մէճպուր իթմիշլէր տիր։

Էկէր Զին իլէ Ճաբօն պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուր իսէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին՝ մէնֆաաթը լյճապընճա, Ճաբօնա սուրէթը միէսսիրէտէ մուավէնէթ իթմէսի լազըմ կէլիր։ Ֆրանսանըն թանքէնէ գաթիէն սահիպ օլմասընը վէ քէմալը իսթիրահաթլա օրտաա իճրաի հիւքիւմէթ իթմէսինի թէէմին իթմէք իչիւն Ճաբօն իլէ Զին պէյնինտէքի մուհարէպէ Ֆրանսայա պիր ֆրտաթ օլապիլիր։

ԼՕՐՕ ՏԻՒՖՐԻՆԻՆ ՀՈՒԶՈՒՐԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՏՈՒԽՈՒԼԻ

Ինկիլթէրրա սէֆիրինին՝ Մըսրտա խանտանը թէմամը իլէ Մաղլուպ պուլունճարդ իթմէք իչիւրէ հուզուրը Շահանէյ զրգրզը մանասպէթլէ, ճումլա իրթէսի կիւնքի էօ-էրէ-սի խանէքի մէպպէսի եազարար։

Տիւնքի կիւն (ճումա) Լօրօ Տիւֆրին՝ հիւքիւմէթը Սենիյէ-նին միթթէֆիգիի օլան օրտուսընա Մըսրտան խանտանը թէմամը իլէ դաֆր ու թէնքիլ իտէրէք, սուլէրի թարումար իթտիկինի վէ Արապի իլէ Թուլպայը էսիր թութուղընը զաթը Շահանէյ մէմնունէյէթը ապիմէ իլէ բէսմէն տրդ ու իֆատէ իյլէմիշ օլմաղըրը։

Մամանֆիսի պու մէմնունիյէթէ պիր թէէսիֆ դարըշպ, պու թէէսիֆ՝ մուվաֆֆագիյէթը մէդքիւրէնին, ատաբիրը Օսմանկյէ միւշթերէք օլմագ ուզրէն հուսուլէ կէլմէսինէն նէյէթ իթմէքտէ տիր։ լաքին ինկիլթէրրանըն եարտաալընը վէ էմնայի նամէսպուզ պիր սիրաթէլ իճրա իթտիյի պիր իշ իչիւն պիր տամա թիւրք գանը ալօրիվէտիյի վէ պիր զրուշ Օսմանը ագչէսի տարֆ օլունմատըը տէրիսաթը օլունմադըգտա, պու թէէսիֆ քէսպլը խըֆֆէթ իտէր։

Թիւրքիանըն ատբէրիճէ պաղը բարլաղ վագտարը խաթըրա կէլտիրմէք, շու գանատթ հասրլ օլուր քի, էկէր թիւրքիա կէչէն յունիս այրնտա տէվլէթլէրին տավէթինէ իճապէթ իտէրէք ատբէրինի Մըսրրա իրսալ իթմիշ օլա իտի, իսէան Օսմանը օրտուսու թարափընտան տախի գահրու թէնքիլ օլունուր իտի։ լաքին Պապը Ալի իսէանը մէգքիւր հագգընտա տիրլօմանթիգ թարիգիյլէ մուամէլէ իթմէյի թէրճիհ իյլէտիկինտէն, (բի պու թարիգ տախի մագսէտինէ վասլ օլմադըզ, արգասը սրրա յունիս 11 ֆէլսքէթի վուգուա կէլմիշ տիր) ինկիլթէրրանըն շու նարարդը ի-չի իճրա իթմէսի իյճաղ իթմէքտէ իտի։

ինկիլթէրրանըն պու իշի քէմալը սիւրաթ վէ թէէսիր իլէ ի-ֆա իթմիշ օլսըրընը քիմսէ ինքեար իտէմէզ։ Լօրա Տիւֆրին՝ ինկիլթէրրանըն իսէանը մէգքիւրու սուրէթը միւէսսիրէտէ թէէքքին իթտիյինի զաթը հագրէթը Շեհրիյարիյէ արզ իթտիյինտէ, մէշրու պիր զուրուր կէօսթէրմիշ օրմալը տըր։ վէ զաթը Շահանէ տախի քէնտի միւթթէֆիգինին չէճաաթլարընը այնը մէճմունի-յէթլէ իսթիմա պույուրմուշ օլմալը տըր։

Մէֆիրը միշարիէյէ ինչպու միւլագաթը խուսուսի օլարագ ճալիպը տրգագաթ տըր։ Ֆիլհագիգա՝ Լօրա Տիւֆրին պիրինճի տէֆա օլարագ գաթը Շահանէյէ պէօյլէ պիր միժտէ թէէպիր իթմիշ, վէ պու խաբէր զաթը Շահանէյէ քէմալը նէզատքէթլէ արզ օլունարագ օ հալտէ տահա զիյատէ իսէ կէօրունտիկինտէ չիպտէ գալմամիշ տըր։

Պունտան եվվել վուգու պուլան միւլագաթլարտա՝ մէվզուը պահ՝ պու գատար միւնասիպէթլի օլմամիշ տըր։ լաքին պու տէֆա սէպպէպը միւգադաթ բէք զիյատէ Ֆանիմիշ խօշնտի պուլունմուշ օլմալը տըր։ Իսէան մաղլուպ օլուպ, քէնտի քէնտույէ դահրէմանլըգ սիսիս վերէն տուէմ տախի տիրէն նէյր օլունան իլանտամէ մուճիպինճէ ասի իլան օլունմուշ պուլունտրը հալտէ, իգթիսարտէն տիւչերէք, զաթը Շահանէյնին իլթիզամ իթմէք իսթէտիյինի իլանտամէի մէդքիւրտէ իլան իթմիշ պուլունտրը հիւքիւմէթը մէշրուա եէտիրտէ պուլունմադտա տըր։ Իյթէ պու մուվաֆֆագիյէթէ հէմ ինկիլթերրա վէ հէմ թիւրքիա հիսէմէնա պուլունուպ, պու իյթիրաք սայէսինտէ իբի տէվլէթ աբարտտա պուլունան բաղրնտան մուհարէպէ տահա զիյատէ գավիլէշիլիր։

ՄԷԿԹՈՒՊ

ՏԷՐՄԱՄԷՏԻԹ

Տէրճի իթիմատը իլէ կէլէն խուսուսի պիր վարագա տըր։

Օգոստաս 26 թարիխի վէ 1510 նումէրօլու կաղէթան միթէպէրինիզտէ միւնաէրիճ օլան Շումնու մուխարիրինդն «Շումնուտան վարնայա եօրճուլուգ» սերլէվհալը պէնտը մախսուս միթարտա օլունտու։ Մէգալէի մէզքիւրէնին միւնասիբինթէնա պիր իթթիրաղըմը օլմամաղլա, ճիհէթը սահիբէտէն պահս իտէճէյիմ։

Շէհզիլէ քի, միլլէթիմիզ ահվալինճէ հէր նէրէտտէ պիր նագան վէ մուվաֆֆագիյէթսիզլիք վուգու պուլաճք իսէ, մուխարիրէ անիտէ վայլար օգուլարագ մէկյանար ինթիզարէ թաբրմագտա օլտուգլարը հալտէ։ մուղայիրի օլարագ մուվաֆֆագիյէթէ մաղհարիյէթինի եա թէրէտտուտա իլէ նէյր իտէրլէր, վէ եախոտ քիւլլիյէն սիւքիթ բէրտէտի իլէ սէթր իտէրլէր։

Իյթէ պու գապիտէն օլարագ Շումնու մուխարիրինիզ տախի Մանասթիրտա բաքս իտիլէն Պուլկար հօրասընը նագշ իթտիկի հալտէ, էօխտէտ միլլէթիմիզին չէրէֆ վէ մահզուզիյէթինի մուճիպ պաղը վուգուաթլարը պէեանտէն իսթինքանգ էյլէմէք տիր։ Շէհզիլէ քի՝ մէվտուգիյէթինէ ասլա թէրէտտուտա լազըմ կէլմէյէն ալտրըզմ մաղումանթարա նազարէն, Պուլկարիա բրէնտ Ալէքսանտր հագրէթլէրի Վարնատա իգամէթի էանապնտա գանատէթէն հէր միլլէթ թարափընտան խուսուսի միւգաթ իրթիմա օլունմուշ իսէ տէ, բրէնտ հագրէթլէրի պու չէրէֆի եաղընզ էրմէնի միլլէթինէ իհսան պույուրմուշլար։ վէ պինտէն ալէյհ թիճճարանը միթէպէրանտան Ցէղնաատտէթի Ցովասափէան կարապետ էֆէնտի իլէ եէրլիտէն Ց. Մավեան էֆէնտի հուզուրը բրէնտ պիլ գապաղ, Ց. Մավեան էֆէնտի վագթ ու զէմանէ մուաֆիզ մուխթասար Ֆրանսըզճա պիր Նութգը պէլիղիլէ միլլէթին ուպուտիյէթինի բրէնտ հագրէթլէրինէ տրզ իտուպ միւշարիլէյհին ֆէվգելատէ մահզուզիյէթինի մուճիպ օլմուշ տըր։ Մուախխարէն օգոստոսըն 16ընճը ագշամը պաղը մէմուրլիքը միւքիյէ իլէ Ց. Մավեան էֆէնտի տախի բրէնտ հագրէթլէրի թարափընտան ագշամ թասմինա տավէթ օլունուպ, թահգիգաթը մախսուսմիզլէ նազարէն պու սրրատա տախի էֆէնտիի մումիսլէյհ ճիհէտէն ֆարգը պիր գապուլիյէթէ նայիլ օլուպ պիր գաչ տագիգա տախի բրէնտ հազրէթլէրի իլէ միւքալէմէ իթմէք չէրէֆի իլէ թալթիֆի պույրուլմուշ տըր։

Բրէնտ Ալէքսանտր հագրէթլէրի իլա կիւնտէն պէրու միլլէթիմիզէ տիտէի լութֆ իլէ նազար թիմէքտէ օլաուզու կիպի, պու տէֆաքի լութֆը իսէ, ճիհէթէ ֆափգ ատտա օլունապիլիր։ Բէվիշի հալէ նէզարէն ֆինիգը չու մուվաֆֆագըյէթ զիյատէ Ց. Մավեան էֆէնտիյէ ճամանի հայսիէթի սէմէրէսի օլտուգու անլաշըլմագտա Ամէ տէ, հէր նէ տախի օլաա ումմատ միլլէթէ ախտ սայըլմադը, պու պապտէ կէրէք միլլէթի վէ կէրէք էֆէնտիի մումանլէյհի թէպրիք զրմիրնտա իշ պու վարագբազմին կոզէթան միթէպէրինիզ իլէ նէյրի իլթիմաս օլունուր։

Ֆ. Մ. Ա.

ԳՐՈՒՍԱ ՈՐԲԱՆՈՑԸ

Գրուսա Որբանոցը միտիրիյէթի թաբափընտան տէրճի գրմիրնտա մամէպատարդա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պունտան 7 սենէ մէնգատտէ գրթիլդ զուհուրա կէլիպ Գիւլիւք Ատանդն միխթէլիֆ ճիհէթլէրինտէ քիւլիյէթ վէ ֆէյիզթը մուճիպ օլաուս սրրատա, պու ատֆէրը մուխարրիպէնին բէնչի զաղապընտան գուրթուլանլար՝ խէվֆ ու տէհշէթլէ զարպա տօղրա հիճրէթ իթթիշէրզ տիր։ Գրուսանըն սօգագլարը տախի օ վագթ պու միսիլլու գէլտապախ մուհաֆիզլէրլէ տօղուշ օլաուզ։ պունպար՝ գիւքիւր ու նիսան վէ չօղուգ չօճուգտան իպարէթ օ-լուզ։ Եվլէն էվվէ կէչմէքտէ, վէ էքմէք ալիշնմէքտէ թանիլէր։ Պիզ պու չայանը թէէսսուֆ մէնզարլէրը իւզէրինէ նիհայէթ 1875 տէ շէհրին պիր սօգագընտա պիր Տար իւշ Եէֆագա (Որբանոց) բաշմէշ վէ չիմտիկ գատար սէնամ իթմիշլիյ տիր։ Հէր նէ գատար պու Տար իւշ Եէֆագա Գրուսանըն թէէսիս օլունմուշ իսէ տէ, գրանտա ֆիլան շէհիր վէ եա ֆիլան հուտուտան եաղընը էօքսիզ վէ միւհիմ ճէյնի գապուլ օլունուբ տէյու հիչ պիր չարի վագ ու թային օլունմամիշ օլմաղլա, պու Տար իւշ Եէֆագանըն գարուլարը տիյն ու մէզհէպ ֆարգ օլունմադըգը հէր նէրէտտէ կէչիրիլէսի կէչիրինլէր վարխան էօքսիզ վէ միւհիմ ճէյնինտէ ագշդ տըր։ Իյթէ պէօյլէճէ մէգքիւր 7 սենէ զարֆընտա 400ի միւթէճավուզ էօքսիզ վէ միւհիմ չօճուգլար գապաղ օլունմուշ, վէ մէճճանէն պագրյմշլար տըր։

Գայսերիյէ վէ Մէրսինտէն Պուլ-

ՖՈՒԳԱՐԱ ՀԷՔԻՄԻ

Դ.

ՊԻՐ ԴԱՐԱՐ

(1517 Դեկտեմբեր դէմ)

Ֆէրպա ատբէրիճէ սէլամընը վէրէրէք տիչարը չզգար։

—Գրյաֆիէթինի տէյլիթիրէճէքսինին, – սիվալ իթտի Վարօզ։

—Խա՛յր, – թէպտիլը գրյաֆիէթ իտէրէմ սըգըլըրրմ։ պունտան մատտա պոշ չէյ տիր։ Շիմտի պէնիմ մէդքիւր գօնաղա կիրմէյէ ալա վէ էմին պիր թարիդիմ վար։

—Ագիլանէ վէ իհթիյաթը տավրան։

—Գօրգմայընը։ Պէյքի տէ էօմրիմմ թէէլիթէյէ գօյամադը, ֆամգաթ Եիլանթինին էօմրիմնի գուրթարամադը, վէ պիր ապլուրպլրգ իհրա օլունտրատա հէմ պէն վէ հէմ տէ օ սէվգիսիւ գրյնգրրգ թէէֆ օլամադրմրգ ճիհէթլէ, պէն իհթիյաթը վէ ադրը տավրանամադրմ։

Լագիս զան գլրյնմընը պէլ գայրընտան ատը վէ հանչէր իլէ տապանճալարընը տա պէլիմէ թագը։

—Գարթան Լագիւզան, – տէտի Մանի օ սրրատա, – հէր չէյի էվվէլտէն թէտարիք իմմէտինիզ։

—Նէ՞ ունիմիտրմ։

—Պիլիք զանընտա պուլունտրըմ պիր թարիդէ Եկը գօնաղընա կիրէճէքսինիզ, եանի պիր տիչման կիպի կիպիճճէ օրտայա տուխու իտէճէքսինիզ։ . . . Իհթիմալի օլտուգը վէճէ, էկէր թութուլամագ օլուր իսէնիզ, տիպէ տիչման կիպի մուամէլէ իտէճէքլէր տիր։ օ հալտէ նէ՞ եարամագ սընրզ։

—Ատամ էէնտէ, քէնտիմի միւտաֆաա իտէճէյիմ։

—Անկէր չօգ ուզ օլտուգլարընտան, էպիլէճէքսինիզ։

—Տէրքեար պիր չէյ տիր օ, լաքին հիչ օլմամտա հայաթըմը պահալճամ։

—Գունա չիսպէհ եօգ։ լաքին տիզ էօլիւնճէ Եիլանթինին հալի նէ՞ օլաճագ տըր։

Գարթան ճէվապ վէրմէտի։

Մակի պիր ազ սուս տուրտրգտան սօնգրա քէլտա ալագ իտուպ տէտի։

—Պիզ լապըմ օլան՝ պիր սէլամէթ իսմիտի տիր, պիր ֆիրար չարէսի տիր։ պու իսմիտի, պու չարէյի պէ՞ն տիպէ վէրմէյէ կէլտիմ։ Միզ չօգ տէֆա Եկը գօնաղընա կիթմէճինիզ տիր, տէյի՞լ մի։

—Էվվէթ, չօգ տէֆա։

—Պէնի տէյնէյինիզ վէ նէ քի սէօյլէրտէ զիհնինիզտէ էյի թութունուզ։

—գօնաղընի էպնիյէսի կէնիզ պիր մէյտանլըգ իւզէրինտէ եարընըզ տրը, պու մէյտանլըգ իլէ սէօյլէք գալլէյէ թէմէլ մագամընտա պուլունան գայանընա ուտու արաբանտա տտր պիր արալըգ պուլունուպ, պու արալըգ սալա տօլաստրրմանը տրը։ Մէգքիւր աչգալըգտն իւզէրինէ պիր քէմէր եարընընը օ-լուպ, պու քէմէր գանն խէրսին գէքր օլունան մէյտանլըգա գատար կիթմէքտէ տիր։ պու քէմէրին օրթասընտա, սու ագմագ իչիւն տէմիր չէպքիկ պիր բէնչէրէ աչրընը օլուպ, մէգքիւր չէպքի իլէ բէնչէրէ՝ գուլէնին գարուրանան պիր գաչ ատատ էօթէտէ, նիմ եըլըգ պիր նէրտիվէն վասէթատը յան ատարնընան պուլունտրգը ավլուցա չէգան պիր ադամլրդն իսսի եանընա պուլունմադտա՝ տրը։ Պիլի՞րմիսինիզ, նէ՞ տիմէք իսթէյօրրմ, գարթան։

—Էվվէթ, թէմամըյա անդատրմ։

—Լօյլէ իսէ ճէտուբ պիր ատատն էօյլէ պիր թէէլիթէ վագթինտէ պու թարիդ ու չսպէտէն նէ տիւրլու իսթիֆատ իտէպիլտիկինի անլարընը։ Մէգքիւր չէպքի եօգտրը գալսրրբրգտա, օ ատրգալրդն իչինէ գայսրէրմէպ միսքինսիզ պիր չէյ տէյիլ տիր։ մէգքիւր աչրգալրդ պիր օճագ պօրուսը կէնիչլիկինտէ պուլունուպ, գօլ վէ այագլարրյա սրդը սրդը թութունուրնճա, պիրտէն ալտրա տիչիլմէյիպ գօնաղընի հիսար տուվարլարընը տիպինէ գատար էնիդէպիր։ Պիրիրմի քի, օրտայա էնիլտիքտէն սօնգրա տա տիր պիր պայրրատան վատրյէ գատար տախի կիթմէճէ իյճապ իտէճէք տիր։ լաքին սիպին կիպի պիր ատատ իչիւն հեր չէյ միւմքին տիր, վէ էլհասրլ թէքբար իտէրիմ, պու թէրթիպ տայմա պիր սէլամէթ իսմիտի տիր։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ, գատրն, – տէտի Լագիւզան չիտաէթլէ, – թէչէքքիւր իտէրիմ։ Լաքին պու թէֆիերրուամը նէ՞րէտէն պիպիյօրսընը։ Եկը գօնաղընտա օթուրմ՞ջմրսընը։

—Պաչգա բէք չօգ չէյլէր պիլտիկիմ կիպի պուլունու տա պիլիրիմ, – ճէվապ վէրտի Մակի։ – լաքին թալէպ իթմէյէ հագգընը օլմայան իյգահաթը պա սրրատա վէրմէյի տէ բէտտ իտէրիմ։ Պու կիւն սիպտէն կիպլէտիկինի չէյի պէն քի պիր կիւն պէյան իտէրիմ։ Օ կիւն հէնուզ վիբրուտ իթմէմիշ տիր։

—Խարբընըզը սագլայընըզ, – ճէվապ վէրտի Լագիւզան, – պու կիւն պիպիմ հէվսմիզէ իթտիկինիզ խըտմէթտէն տօլայը եինէ եիրէքտէն թիչչքքիր իտէրիմ սիզէ։

Պատէհու իչ տօսթունա տէօնէրէք էլէրինի սրգտը վէ պաչ բարաղ Մարքինին էօնիւնտէ տիզ չէօքէրէք տէտի օնա։

—Պէն կիտէյօրրմ։ հէմ պէնիմ հագգրմա վէ հէմ պէնի պէքլէյէն գրմ ճրղաղ հագգընտա տուվա իտինիզ։

Բարաղ էլինի՝ Լագիւզանը պաչը իւզէրինէ ուպսթտը վէ տէտի։

—Կիթ, օղլում, Ալլահն տուվաար իւզէրինտէ օլսուն։ . . . Ալլահ սէնի հրմայէ իթտին վէ եինէ պուրայա կէօնտէրսին։

Լագիւզան ատէլէ պիր կիտիչէ եօլա չզգտը։

—Գա՛րը, – տէտի օ զէման պաչ բարաղ Մարքի՝ իսթիյար Մակիյէ քի գուլաղ վէրէրէք Լագիւզանը այագ սէսինին քէմէրլէրին ալթընտա բէյտր բէյ զայպ օլտուգընը սիկնէմէքտէ իտի, – զանն իթմէմ քի եալան սէօյլէմիշ օլարընը, լաքին նիհայէթ սէօյլէրինիզ ինանարը իչիւն Ֆան Գրօտ Բրօնքի Թէպլիքէլէրէ վէ պէքի տուզագլարա գարը գօյմադա հազրրլանմադ պագ ղարը Սիզէ սէօյլէյէճէկիմ լազարտրը հագարէթամիզ պիր չիւսկէ զանն իթմէյինիզ։ Պէն հարպ գամանինինէ իթաաթ իտէրիմ. – հայաթընը գաթանը հայաթը մուգապիլինտէ պուլունանագ, եանի գաթան ամտէթ իսինճէյէ գատար սիզ տէ պուրատա գալանագ սընը։

—Թապիրը ախէրլէ էօ՞ր միսիմ։

—Չէմ հէ, հէմ եօգ։ հագգընըզտա թէմամըյա՝ հիւբուտթ ու բիպիէ օլունանագ տը, լաքին պուրատան այրըլսպ կիտէմէյէճէքսինիզ։

—Բէք էյի, բաբաղ էֆէնտի, պու մուամէլէ էյիկիմ գարշը ֆիչարդ տը։ պէն թէչէքքի իթտիմ, Ալլահ պէօյիւք տիր, սէնին տէյիլ՝ անն էվիկ իհրա օլունանագ տը։

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսընը։

—Բաբաղ էֆէնտի, սէօյլէտիկիմ սէօյլէրտէն պաչգա լազըրրլ սրամա-յընը։

(Տեսակ)

Զինն ինչ ճաբօն պլենինտէ մօուհարէպէ

Մինթէհաթ Շարդտա Զինին շարդ ճիհէթինտէ վարը վէ Զին հիւքիւմէթինէ թապի պուլունան Գօրէ նամ չէպիհ ճէղիրէտէ (Թէրակզդի) տիրէն զուհուրա կէլէն վուգուաթ ատան տօրայը Ճաբօն իլէ Զին պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմադ իւզրէ տիր։

Ճաբօն հիւքիւմէթի՝ տայիմա մէդքիւր Գօրէ գրայիզրնա թամա իթթիհի ճիհէթլէ պու գրայիզրն թապիյէթի խուսուսը՝ պիր չօգ մուհարէպէլէրէ մահալ վէրմիշ տիր։ Իշպու թապիյէթտէն տօրայը Զինլիլէր իլէ Ճաբօնլուլար պէյնինտէ վագթը իլէ պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիշ պու մուհարէպէտէ Զինլիլէր թէմամլայա մաղլուպ օլմուշլար տըր։

Պու մուհարէպէնին իւզէրինէ չու սան սենէլէր զարիհնտա Ճաբօնլու նուֆուզ ու թէէսիրի Գօրէտէ տիկէր թէէսիրլէրէ ֆափզ օլմուշ տըր։ Գօրէ գրայը Ճաբօնլուլարն պէյնտարըրը ալթընտան գուրթարմադ նէյէթինի գուրտպ պու պապտէ Զինին մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ օլտուլունտան։ Ճաբօն՝ էլ ալթընտան միթէասրադ էհալիյի թահրիք իտէրէք պիր իսէան թէթթիպ իթմիշվէ պու սայէտէ թէքմիլ Գօրէնին խանէտանը գրալիսի գըրճատան կէչիրիլմիշ տիր։ Բէքին հիւքիւմէթի (Զին) տէրհալ Գօրէյէ ատաբէր կէօնտէրիրմ, մէդքիւր չէպիհճէղիրէնին սէվահիլի պէյնտա գարագօլ տօլաշմադ իւզրէ պիր տէ տօնանմա իրսալինի էմր իթմիշ տիր։

Ճաբօն պու թէապիրի քէնտի ալէյհինտէ պիր թէհտիդ սատ ալէյհտարլըգտա պուլունմադ իսթէապիրը մէդքիւրէ դարշը բրօթէսթօ իթմիշ, վէ ատաբէրինի կէրի չարշրմասընը Զինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթի պու թէքլիֆի բէտտա իթմիշ օլսա, էկէր Ճաբօն միւթաէսսիրանա իսրար իտէր իսէ, հիւքիւմէթլէրին ըէգատէթի նէթիճէսի օլարագ անդարիպ պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճադ տըր։

Հէր նէ գատար Զինին 400 միլեօն քիշիսի վար իսէ տէ, պու մուհարէպէնին օնու Զինէ մուճիպը ֆէլսաֆէթ օլաճադ տըր։ Զին՝ մէմալիքինին վիսաթ վէ ճէսամէթի հաէպկյէ տէյիլ շէմէնտֆէր իլա էքսէր տէֆա եօլլարը պիրէ նիզամնտա օլմաեան մահալլէրտէն նէֆէր պիրիքթիրպ պիր օլտու թէսարիք իտէմէզ։ Զին օրտուսընա էյի գօմանտա վէրիլմէմիկի կիպի թէրպիկէի ատաբէրիյէ տախի եօգ տըր։ Գօրէ գրայը Ճաբօնլուլարն պէյնտարըրը ալթընտան գուրթարմադ նէյէթինի գուրտպ պու պապտէ Զինին մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ օլտուլունտան։ Ճաբօն՝ էլ ալթընտան միթէասրադ էհալիյի թահրիք իտէրէք պիր իսէան թէթթիպ իթմիշվէ պու սայէտէ թէքմիլ Գօրէնին խանէտանը գրալիսի գըրճատան կէչիրիլմիշ տիր։ Բէքին հիւքիւմէթի (Զին) տէրհալ Գօրէյէ ատաբէր կէօնտէրիրմ, մէդքիւր չէպիհճէղիրէնին սէվահիլի պէյնտա գարագօլ տօլաշմադ իւզրէ պիր տէ տօնանմա իրսալինի էմր իթմիշ տիր։

Ճաբօն պու թէապիրի քէնտի ալէյհինտէ պիր թէհտիդ սատ ալէյհտարլըգտա պուլունմադ իսթէապիրը մէդքիւրէ դարշը բրօթէսթօ իթմիշ, վէ ատաբէրինի կէրի չարշրմասընը Զինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթի պու թէքլիֆի բէտտա իթմիշ օլսա, էկէր Ճաբօն միւթաէսսիրանա իսրար իտէր իսէ, հիւքիւմէթլէրին ըէգատէթի նէթիճէսի օլարագ անդարիպ պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճադ տըր։

Հէր նէ գատար Զինին 400 միլեօն քիշիսի վար իսէ տէ, պու մուհարէպէնին օնու Զինէ մուճիպը ֆէլսաֆէթ օլաճադ տըր։ Զին՝ մէմալիքինին վիսաթ վէ ճէսամէթի հաէպկյէ տէյիլ շէմէնտֆէր իլա էքսէր տէֆա եօլլարը պիրէ նիզամնտա օլմաեան մահալլէրտէն նէֆէր պիրիքթիրպ պիր օլտու թէսարիք իտէմէզ։ Զին օրտուսընա էյի գօմանտա վէրիլմէմիկի կիպի թէրպիկէի ատաբէրիյէ տախի եօգ տըր։ Գօրէ գրայը Ճաբօնլուլարն պէյնտարըրը ալթընտան գուրթարմադ նէյէթինի գուրտպ պու պապտէ Զինին մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ օլտուլունտան։ Ճաբօն՝ էլ ալթընտան միթէասրադ էհալիյի թահրիք իտէրէք պիր իսէան թէթթիպ իթմիշվէ պու սայէտէ թէքմիլ Գօրէնին խանէտանը գրալիսի գըրճատան կէչիրիլմիշ տիր։ Բէքին հիւքիւմէթի (Զին) տէրհալ Գօրէյէ ատաբէր կէօնտէրիրմ, մէդքիւր չէպիհճէղիրէնին սէվահիլի պէյնտա գարագօլ տօլաշմադ իւզրէ պիր տէ տօնանմա իրսալինի էմր իթմիշ տիր։

Ճաբօն պու թէապիրի քէնտի ալէյհինտէ պիր թէհտիդ սատ ալէյհտարլըգտա պուլունմադ իսթէապիրը մէդքիւրէ դարշը բրօթէսթօ իթմիշ, վէ ատաբէրինի կէրի չարշրմասընը Զինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթի պու թէքլիֆի բէտտա իթմիշ օլսա, էկէր Ճաբօն միւթաէսսիրանա իսրար իտէր իսէ, հիւքիւմէթլէրին ըէգատէթի նէթիճէս

կարիթանտա վագը Զաղրանամ մահալէ գատաբ տիւղ պիր խաթթ չըզբլմասը ֆարզ օլունաղտա, ատենիլէպիլիր քի մէգքիւր խաթթըն պաղ վէ սօղ ճիհէթիմտէ պուլունան 25 միլիթէլիք չէհիր վէ քէօյէրտէն պու Տար իւշ Շէֆգաթա էօքսիդ վէ միւհթաճիք կէլիպ գապուլ օլունմուշղար տըր։ Աէգքիւր խայրաթխանէ՝ պիր շիրքէթիմալի օլմայըպ, շիմտիյէ գատաբ մէսարիֆը լէվազիմաթ վէ իհթիյաճաթը իսթէբէ վերիլէն հէսկյէլերէ թէսվիյէ օլունմուշ տըր։ Էօքսիպլէրին բէտերը մանէֆիսի չերէֆինէ, վէ էյիքարարլարը թէշվիգաթը սայէսինտէ օլարագ, իֆթիխաբ ի-տէպիլիրիզ քի խայրաթխանէի մէգքիւրը չու անէ գատաբՅբարա պօրճը օլմամըշ տըր։

Տար իւշ Շէֆգատտա պուլունան էօքսիդլերին եէյեճէքլերինէ գիյատեսիյէ տրգդաթ օունուպ էէր կիւն պիր հէքիմ լպու խայրաթխանէյի գիյարէթ ի-տուպ եէյեճէքլերի տէ քէմալը էթինա իլէ կէօղտէն կէչիրիր։ պիր թագմ մէսարիֆ իտիլերէք պիրճիւմլէ էօքսիդլեր՝ հավա թէպտիլի օլմագ, վէ ատենիպ համմանիարընա կիրմէք իւղրէ 1—2 այ տէնիզ գէյլըրընա կէօթիւրիլիրլեր։ Պու էօքսիդլեր իչիւն ինկիլիթերատան մախսուսէնգաբէօլալար վէ ֆանէլալար ճէլալ օլունմուշ տըր։ Մէրգուման եէթիմլեր սուրէթը միւքէմմէլէտ թալիմ ու թերպիյէ օլունուպ, պիր տէ էվլօրա լիսանընա աշնա օվանալարընա տրգդաթ օլունմագտա տըր։ Բէք իլէրի կէլէնլեր՝ Տար իւշ Շէֆգաթ թարաֆընտան մէսարիֆլերի թէսվիյէ օլունարագ էվլօրա մէքթէպլերինէ պիլէ կէօնտերիմիշլեր տիր։ Պաղը իքմալը թահսիլ իթմիշ օլան էօքսիդլեր՝ պիր բարլագ խաթիգպալէ նամլ օլմագ իմիտինտէ պուլունմագտա օլուպ, պաղըլարը տա՝ քէնտի զուլմէթը ճէհէթի չէքինէ պուլունան քէօյէրինտէ մէքթէպլեր աշմիշլար տըր։

Միհրթէրէմ օգայանլար, սիպին տախի պու էսերը խայրը կէօղ էօնիւնէ կէթիրիպ սոն տէրէճէ զարուրէթ ու սէֆալէթտէ պուլունան պու էօքսիդլերի թէսէլլի իթմէք իւղրէ մէրհամէթ իսէճէկինիպլէ, վէ սիպին հէտկյէնիպ տախի պինէրճէ զէվաթը սաիրէ թարաֆընտան իհսան պույրուլան հէտկյէրէ գարըշըրմագ արզուսընտա պուլունաճաղընդա հիչ չիւրհէ օվմասրղընտան, էկէր խաթա ատտա օլունմազ իսէ, պու պպատէ իհսան իտէճէկինիպ հէտկյէրի Սթամպօլտա Շարդ չարշըսընտա Ֆինճանճըլարտա նօմէրօ 39տա Տօգթօր Տատրեան էֆէնտիյէ կէօնտերմէնիզի նկյազ ու թէմէնի իտերիմ։

Քիչիք Ասիա Տարիչէ-ֆագասը միւտիրիյէթի
(Մէհիր)

Թէրճ. Էֆէնտ.—Պալատէքի մէքթուպտուգունտրը վէճճէլ, գալիտէի ինանկյէթէ թէմամըյլա մուվֆիգ պիր ֆիքր ու մագսէտլէ, հիչ պիր տին ու միլլէթ ֆարգը օվմագսըզըն հեր պիրէս վէ էօղրիւզ չօճուղը գապուլ իթմէքտէ օլան մէգքիւր Տար իւշ Շէֆգաթի ումումինին՝ հեր միլլէթին իանէ վէ մուավենէթինէ խաթիհգագը պուլունտրընը թարիֆէ հաճէթի օվմատընը ճիհէթէ, միլլէթիմիզ էֆրատը թարաֆընտան տախի, մէգքիւր Տար իւշ Շէֆգատ տիրիղը հիմմէթ ու մուավէնէթ օլունմայաճաղը շիպհէպզ տիր։

ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Բերայ 5 սեպտ. 82

Խմբագրական Տէր

Հաճեցէք Ձեր պատուական լրագրոյ միջոցաւ հրատարակել թարգմեան ընկերութեանս հետևեալ ծանուցագիրը, կանխաւ ընդունելով մեր յարգանաց Ձերմ և անկեղծ շնորհակալեաց հաւատիքը։

Տեարք

Ընկերութեանս ընտրողական առժամանակեայ մասնախումբը պատաւ ունի ծանուցանել յարգոյ և պատուարժան բաժանորդացդ թէ՝ աւարտելով իւր փաստաբանական պարտականութիւնը, կ'հրաւիրէ ներկայիս ընտրեալներս պատուական և ազգասէր երեսփոխանս յառաջիկայ կիրակէ օր, սեպտ. 12, ժամ 7ս ի սրահ Նարեկեան վարժարանին Բերայ։

Օրէնքէ

Ա. Ատենագրութիւն Ընդհանուր ժողովոյ,

Բ. Ընտրութիւն Երեսփոխանական ժողովոյ Դիւանի,

Գ. Ընտրութիւն Գործադիր ժողովոյ,

Դ. Դիտողութիւն հիմնական և ներքին կանոնագրութեանց,

Ե. Գանձային խնդիր։

Առաջ ընթերցաւ Երեսփոխանոյ Թուրքերեն Ընկերութեան

Մեծապատիւ Տեարք

1. Արիկ Հօլասեան
2. Անդրէաս Ճիրմէճեան
3. Անտոն Գաբլանեան
4. Անտոն Իբիլիքեան
5. Անտոն Պօյաճեան
6. Աշչակ Զարպհանէլեան
7. Գարեգին Հիսարլեան
8. Գարեգին Պաղտատլեան
9. Գրիգոր Արալանեան
10. Լեւոն Արալանեան
11. Կարապետ Պասմաճեան
12. Մանուկ Սպեան
13. Մարտիրոս Փափազեան
14. Միհրան Մարաշեան
15. Յակոբ Գալանճեան
16. Յակոբ Տամատեան
17. Յարութիւն Կիւզէլեան
18. Յարութիւն Հայկեան
19. Յարութիւն Սպեան
20. Յովհաննէս Արամեան
21. Յովհաննէս Մուրատեան
22. Յովհաննէս Սավայեան
23. Յովհաննէս Սարաֆեան
24. Պետրոս Փաշիկեան
25. Վահան Հիւնքարպէյենտեան
26. Վահան Մանուէլեան
27. Վիչէն Մահճուպեան
28. Վիչէն Մէնէվիշեան
29. Տարաւիշ Զաւուշեան
30. Տիգրան Թընկըրեան
31. Տիգրան Արալանեան
32. Տիգրան Տամատեան
33. Տիրան Արալանեան

Մանախումբն

ՄԸՍԸՐ

Մըսըր վագասարտան տօլայը զարարտիսէ օլանլարա Մըսըր խաչինէպի թարաֆընտան վերիլէճէք թաղմինաթը 600 միլեօն ֆրանգ օլտըղը պաղըլար թարաֆընտան թախմին օլունմուշ իսէ տէ, Մըսըր պէօյիւք մէմուրլարընտան պիրի՝ 250 միլեօն ֆրանգ թախմին իթմիշ տիր։

Պաղը Ֆրանսըզ պանքէրլերի՝ թաղմինաթը մէգքիւրէ դարշըլըմընա թէէմինաթը մախսուսէ իլէ թահվիլաթ չէգարըլմասընը թէքլիֆ իթմիշլեր տիր։

—

Մըսըրտան Բարիզ ավտէթ իտէն Մ. տը Լէսէբս էլան Բարիզտէ կրանա Օթէլտէ սաքին պուլունան խրատիվ սապրգ իսմայիլ բաշա իլէ միւլագատ իթմիշ տիր։

—

Մահարբպէի մաղիմէտէն տօլայը ինկիլթէրրատա Մըսըր բամպուզու գրթլաշտըրընտան, պաղը ֆապրիգալար թաթիլ էշղալ իթմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Մէգքիւր մալին պահալանմաը իւղերինտէ Ռուս թիւճճարլարը էլլերինտէ պուլունան Մըսըր բամպուզընը ինկիլթէրրայա կէօնտերմէյէ պաշլամըշլար տըր։ Կէչէն հաֆթա Ռուսիատան ինկիլթէրրայա 1500 պալէա Մըսըր բամպուզու կիթմիշ տիր։

—

Մէրս կաղէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Մըսըրըն սահիպը սէրվէթ խիւճճարանընտան Նուբարպէյ, պու քէրրէ Աթինայա վիւրուա իթմիշ տիր։ Պաղը կաղէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Նուբարպէյ՝ մէսարիֆի Մըսըր հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէսվիյէ օ-լանմագ իւզրէ, Եունան հիւքիւմէթինէն 100 գատաբ բօլիս մէմուրլիկի թալեպ իթմէք իւզրէ խրատիվ ճանիպլինտէն մէմուր իտիլմիշ տիր։

Մէգքիւր կաղէթանընն մէնպաբ մէվզուգատէն պու պպատէ ալարաղը մալիմմաթա կէօրէ, Նուբարպէյ՝ Եունան հիւքիւմէթիյլէ միւնասէպաթտա պուլունմայա մէմուր օլմայըպ, միրը մուամիլէյհ՝ Մըսըրտան պէրաղեր կէթիրտիկի իքի բօլիս մէմուրը վասէթասը։ Թէսալիայը Միւսլիմանլարտան միւրէթթէպ պիր գօլ բօլիս մէմուրկինի թէշքիլ իթմէք իւզրէ Լարիսա իլէ թէսալիատա իճրատ մուամէլէ իսէեօր։

—

Բէթերապուրկատան Պէրլինինն-էօ-ալ Յոնոնէ կաղէթասընա եաղըլմըղընա կէօրէ, Մըսըր վուգուամէնտան տօլայը 4 գօլ օրպու եաղընտա թահթը սիլահ ալընմագտիր։ Պու գօլ օրտուլարըն գօմանտանլարը՝ գօնթ Լորիս Մէլիգօֆ, Կուրգօ, Թագէձքի վէ Զէրնայէֆ ժէնէրալլար օլմագլար տըր։

—

Մըսըրտա պուլունան ինկիլիզ օրտուսու միւթէահհիտլերի թարաֆընտան օրտուի մէգքիւր իչիւն վօլօտան վէ թէսալիատան պիր խայը գաթըր միւպայատա օլունմուշ, վէ հայվանաթը մէգքիւրէյի Մըսըրա գատաբ կէօթիւրմէք իչիւն պիր մղգատար տախի քէօյիւս քիրալանմիշ տըր։

—

Բեաֆֆէի տէվլէթլեր գօլերանընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն իթթիխաղը թէտատիր իթմիշլեր տիր։ Իթալիա Մըսըրտան կէլէն չիւպհէլի սէֆինէլերին օնար կիւն գարանթինա պէքլէմէլերինէ վէ Ավլթրիա քէմալը տրգգաթլա մուայնէ օլունմագընա գարար վերտիքլերի կիպի, Բուսիա հիւքիւմէթի տախի թէսապիրը լաղմէյի իթթիխաղ իլէմիշ տիր։ Թունուզ հիւքիւմէթի տախի 10 կիւն գարանթինա ուսուլի վաղ իլէմիշ տիր։

—

Բէք չօգ կաղէթաբը Արապինին անասը Մըսըրը օլտուգընը եաղտրը թագտիրտէ, պաղըլարը տա Սպանիալը վէ Ամերիգալը օլտուղընը եաղմըշլար իտի։

Պու քէրրէ նէ—եէտ Հէրոլտնամ Ամերիգա կաղէթասը տախի պու պպատէ ամիտէի զարիպ ֆրգրայը եաղմըշ տըր։

Սօն բիվայէթլերէ կէօրէ, Արապի անասը Ֆրանսայը օլուպ, Ամանատ Լամպրէնոգ իսմինտէ իտի։ 18 եաշընտա իքէն, պիր ճանպազ գումանեասընա տախիլ օլուպ, Ֆրանսայը տօլամըշ վէ պիր միւտիրին զէվճէսինէ ալագա իտերէք Մ՝ օնթօպան շէհրի ճիվարընտա պիր „օրմանա գաչըրմիշ վէ 16 այ օրատա օթ եէյերէք մերգումէ իլէ վագթ կէչիրմիշ տիր։

Պատէհու մաչուգէսինտէն արթըգ օսանտրընտա՝ն մը, եօգատա օթ եէյերէք պէսլէնմէյէ թէհամմիլ իսէմէպիլինտէ՝ն մի, ըէֆիգէսինի թէրք իտերէք գաչմիշ վէ Նուարպէ նամ գատապատա պիր տէմիրճի գրզը իլէ եվլէնիպ, գաին բէտերինին իչի իլէ պիր գաչ սէնէ մէչղուլ օլմուշ տըր։

Ապապի՝ գազանճընը գումարատա թէլէֆ իթթիքտէն պաշգա պիր չօղ տա պօրճու տիւշտիյինտէն, տաինլերի էլինտէն Մըսըրա գաչմիշ տըր։

Օրատա պիր վագթ հալտէն հալէ թէհավիլ իտիւպ, կիւղել պէօրէքլեր եաթըրընտան, ոլ զէմանըն հարպկյէ նազրը՝ մերգումու գօնաղընա աշճրլրզա աչմիշ վէ նազրը միւշարիէյհ վէֆգաթ իտերէք օ սայէտէ իլերի կէլմիշ իմիշ։

—

Լէսի Սթանկֆօրտ նահինտա հավկյէթքեար մէշհուր ինկիզ գատընը պու քէրրէ Իսքէնտէրիմէյէ կիտէրէք, Մըսըր եատա ըլարը իչիւն 60 եաթագլըգ պիր խասթախանէ աշմիշ տըր։

—

Գահիրէտէ Արապի խտարէսի զէմանընտա միւթէշէքքիւլ պիր իւլէմա մէճլիսի՝ հէյքել (արձան) ըէքզի շէրիաթա մուղայիր օլաըընը պէյան իթմէսի իւղերինէ Իպրահիմբաշանընն հէյքելի հէտմ ու թախրիպ օլունմուշ տըր։

ՄԻՍԹԼԷՖԷՐԻԴԻ

Կէհիճէյիքտէն 14 սեպտեմբեր թարիխլի Սմիրնա պիր վէճճը ամի եաղըլմըշ տըր։

Կէմիճէյիք գաղասընտա պու կիւնքի կիւն 40 եունանը հայատա աչրգատան աչրգա իճրաի չէգավէթ իսէյօրար։ Թէքմիլ էհտալի պու հայատաարրն եիւդիւնտէն խէվֆ ու տէհշէթէ կիրիֆթար օլմուշ տըր։ Պու հայատաարը պիպը միւթէպէրանընն էվլատարընը՝ տաղա այրրրպ անէրին թախլիյէի սէպպի իչիւն 1000—2000 լիրա մէպլաղ թաղէպ իթմէքտէ օլուպ, պու մէպլաղընն թէէսիյէսի իսէ՝ Անատօլունն պիր գաղասընտա տաքին ջիֆթի վէ քիչիւք թիւճճարան իչիւն միմքիւնսիպ պիր չէյ տիր։ Մէրգումանն հայատաարը իսթէսիքլերի ագէյի ալմայա մուվֆիգ օլմատըգլարընտա տաղա այրրարդլարը էչխասը գաթլ իթմէքտէ իսիյէր։ Բաղար քէպ ճիվարընտան հայատաարը 9 քիշի տաղա այրրրպ պունդարընն էքսերիսինի գաթլ իթմիշլեր, վէ սիկերէրին տէ նէ թաղիյէ օղրատրգլարը հէնուզ մնգիմ տէյիլ տիր։

Եունան էշգէնտարընտան իպարէթ օլան պալատէ մէղքիւր չէթէնին ճէսարէթ վէ քիւսթախլըղը վէ հիւքիւմէթը մահալլէյէ-նին իրթիսարսըզլըղը օ տէրէճէյէ գէլմիշ տիր քի, պու հայատարը՝ կիւբէ կիւնտիւզ հիչ էնտիշէ ու ֆիթուր իթմէքսիզին, կէմիճէյիք չէհրիյէ քէօյլերի տօրշմագտա, վէ մուգավէմէթէ օղրամագտրգն միհրիմանթ վէ կրզագ թօրլամագտա տրրար։ Պուսա վիլայէթինէ պիր միքրէղ զաղթիյէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, պու մղգատար զաղթիյէ՝ էշլէ ճէսիմ պիր հայատա չէթէսինէ սուրէթը մուէսսիրէտէ մուգապէլէ իսէմէտիքտէն մատտա, թէքմիլ մէմլէքէթ տէ տաղլրգ վէ գայալրգ վէ վասի սարբ մահալլէը օլտուղընտան՝ պու հայատարը օլտուղընտան թաագիպի միմքին օլամամագտա տրր։

Շու սօն կիւնլէրտէ հավալ օ տէրէճէ ֆէնալաշմըշ տրր քի, պիր քէօյտէն տիկէր քէօյէ կիթմէյէ հիչ քիմսէ ճէսարէթ իթմէտիքտէն պաշգա՝ պէրվէթլերի պուլունտրզը զանն օլունան պաղը միւթէպէրան վէ մաարուֆ զէվաթ տախի՝ կիւնտիւզ վագթը պիլէ գաբուլարընտան տիշարը չէգամամագտա, վէ կիճէլերի բիւրսիլահ օլարագ սապահ գատտար մալարընա պէքճի օլմագ իւզրէ ույանրգ տուրմագտա տրրլար։ Պէօյլէ պիր ահվալ միվաճէհէսինտէ աղ վագթտան պու ճիվարարտա պուլունան թէքմիլ գաղալար թէմամըյլա սօյլէճմագլար տրր։

Պու հայատաարը՝ պահրէն Եունանիսթանատան պուրայա կէլմիշ օլուպ, Գարա-Մուսալտան Կէմիլիկ կիտէն չէօլիկ չըգրզ, խաթէսիքլերի կիպի գաղալի մէղքիւրը էթրաֆընա եաղըշմըշլար տրր։ Էկէր հիւքիւմէթ պու էշգընայը սրգրշարրրը իսէ, նասրլքի գօլայրգլա տէնիզտէն կէմիշլեր, էշլէ տէ եինէ պահրէն Եունանիսթանա կիտէրլեր։

Պու հալտէ էշգընակ մերգումէյի թաագիպ իթմէք պօշ չէյ տիր։ զիրա պունլար պիր գաչ կիւն նապէտիտ օլուպ մուավինթիպ տիր։

Լիսաբէն թէրրար կէօրիւնիւրլէր։

Իքի գարագօլ սէֆիհէսի Պրուսա սէվահիլինի կէօղէթմէյինճէ, վէ քիւլլիյէթլի պիր բիյատէ ֆրգաար հայատաարը գօվալամայընճա, եէնիկյէթի թէէսիս իմմէք միւմքինպզ տիր։

Կէմիճէյիք սանճաղընընն չու ահվալը թէէսսիֆիյէթիմընը հիւքիւմէթ թարաֆընտան նաղարը տրգգաթա արընրպ, օլ պապատէ լաղըմ կէլէն թէտապիրին իթթիխազ օլունճաղը մէմուլ օլունաոյօր։

—

Իրանընն Լօնտրա վէ Պէրլին սէֆիրի Մելգօն խան հազրէթլերի՝ Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն ղիէնտատան հարէքէթ իլլէմիշ տիր։ Խանը միւտարիլէյհին ռիֆգաթընտա Մէհմէտ Ալի վէ Իսքէնտէր խանլար պուլունմագտա իմիշ։

—

Աթինատա նէշր օլունան Լիֆէրէ կաղէթասընն պէյանընա կէօրէ, պիր Օսմանլը հարպ սէֆիհէսի՝ Էգիր սուլարընտա տօլաշրպ վիլայէթը մէգքիւրէտէն էօքսիդ իխրաճընը մէն իթմէքտէ տիր։

Մէգքիւր կաղէ՝ա տէէօր քի, Պաղը Ալինին պիր գանունը Ճուճիպինճէ էրէյիճէ վագթատան պէրու սրզրը իխրաճը թահթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ իսէ տէ, Օսմանլը իլէ Եունան հուտուտընտա զուհուրա կէլէն վուգուաթատան տօլայը գանունը մէգքիւր քէնտինէլէմէքիւն հիւքիւմինտէ թաթուլուպ, վիլայէթը մէգքիւրէտէն արզը տիչարը չէգարըլմագտա իտուկինտէն, չիմսի գանունը մէգքիւրը էէնինտէն մէրի իւլ իճրա օլանճաղը մէհհուզ տրր։

—

Պուրսա վիլայէթի՝ տախիրինտէ Իսմէկէօղ վէ Բաղարճըգտա օգոստոսը 30ինճը կէհէսի պիր հարէքէթը արզվուգու պուլմուշտրը՝ Զէյլէլէ՝ Իսմէկէօղտէ չէտիտ վէ Բաղարճըգտա տատա խաֆֆիֆ հրա օլունմուշ տրր։ Օգոստոսը 28ինճի կիւնը Քէօթահիատատա տախի չէտիտ պիր զէյլէլէ վուգու պուլուպ 23 ոսմանլի տէվլատ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր զէյլէլերը՝ հիչ պիր կէօնա խատարաթը մուճիպ օլմամըշ տրր։

—

Պուրսա վիլայէթի տախիրինտէ վագը կիւլ Բաղար նամ մահալլին միւտիրի Հիւսնի էֆէնտի՝ պաղը կէօնա կիւմիշ հէտկյէլեր բիշվէթ արարագ պաղը մահպուսիյինն սէպիլինի թախլիյէ իթթիրմիշ օլմաղլա, իչտէն էլ չէքտիրիլէրէք թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տրր։

—

Վիէննանընն Նոյէ Ֆրոյէ Բէոէ կաղէթասընտա պէրվէճճը ամի օգուստոսի տրր։

« Շըմէնտրֆէրլեր գալէմի միւտիրի Մ. Սիալթ՝ գէկտեմբերտէն իթթիպարեն տեվլէթը Օսմանլիյէ թարաֆընտան՝ Նաֆիա նէզարէթինին եա միւսթէշարլըղընտա վէ եա միշավիրլիյինտէ իսթիհսամ օլունճաղ տրր։ Միւշավիրը մախսուս Մ. Նօրտուգֆիլտ՝ թիճարէթ նէզարէթի միւթէշարլըղընա թաեին օլունմուշ տրր։ Մ. Սիալթ՝ բէ.ք չօգ տէֆա մէվզուը պահս օլան եէնի պէօյիւք չըմէնտրֆէր եարըլմագա պաշլատրղընտա, մէգքիւր չըմէնտրֆէրին միւտիրիյէթինի իհրաղ իսէճէք տիր։ Իշպու իքի մէմուրլարն թայինլերի գաթիէն մուգարրէր օլուպ, մէմուրիյէը՝ մուամիլէյհիմա՝ Մ. վէթէնտօրֆ վէ Մ. կէօչէր միսիլիս Ալէմանիա տեվլէթի մարիֆէթիյլէ իչէր սէնէ իճրաի մէմուրիյէթ իչիւն միւթէահհիտ օլմուշլար տրր։

—

Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, Բուսիանընն Տերսաատէթ սէֆարէթի սանտրգ քեաթիպի Մ. Գուհֆա՝ Բուսիա մալիյէ նէզարէթինէ մէնսուպ պիր մէմուրիյէթը մախսուսէյէ ինթիխապ օլունմուշ տրր։

Բուսիանընն էմրի մուճիպինճէ, պու մէմուր՝ Բուսիայա վերիլէճէք օլան թազմինաթը հարպիյէնին թէէտիյէսի իչիւն Պասը Ալի թարաֆընտան թային օլունան վարիատաթն ֆէրէօլիք մէմուրիյէթինի իյիճա իտէճէք տիր։

—

Կէէնտէ սուտուր իտէն պիր իրատէի Շահանէ ահքեամինճա, Ալէմանիատա թահսիլը ֆէնընը հարպ իչիւն էրքանը հարպ վէ իսթիհքամ զապթանընտան 10 կէնճ զապիթ գարիպէն Ալէմանիայա իզամ գրլընճաղլար տրր։

—

Բրօնեանը չըգարմագ իչիւն թէշքիլ իտէն Եէնի պիր գումբանիանընն 2 տարիճը՝ էվվէլքի կիւն տախի մէգքիւր վարտրը մուայէնէ իթմիշլեր տիր։

—

Թիւրքիատան Պուլգարիթանա կիտէն եօլճուլարտան մունթազամէն բասարօրթ արանըլմագտա իմիշ։

—

Ամերիգա էնգիսի ժէնէրալ Ուալլաս՝ էվվէլքի կիւն էգիլէն թամընը Մապէյնտէ իթմիշ տիր։

—

Տիւն Ալինալը-Գամագ էօնիւնտէ սրդը եէլքէն կիթմէքտէ օլան պիր մալունա պիր գայբրա չամարագ պաթրըմշ վէ գայրգճը իլէ իքի խրիսթիյան միւթերիսի զարդ ու նապէտիա օրմուշլար տրր։

—

Սօֆիատան արագի սեպտ. 12 թաբիխլի չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Սիլիսթրէտ պաղը ասի չէթէլերի զուհուր իթմիյի կիպի, Տօպրուճա վէ Վարնատա տախի Ճոան 135 գատաբ էֆրատատան միւրէքքէպ չէթէլեր զուհուր իթմիշ տիր։

—

Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, էվվէլքի կիւն Մահմատա բաշա ճիվարընտան կէչմէքտէ օլան պիր տէրվիշին սգպաթընը Եանքէսիճի Ահմէտին պիրի չարբարագ տավուշղը պրատատա, օրատան կէչմէքտէ օլան Իսկիտարտ բօրիս չուտուշրընտան Յովակիմ էֆէնտի մէրգումին պու ֆիլիպնի կէօրէրէք, տէրհալ թաագիպէ պաշլատրընտան, մէրգում Ահմէտ պէյնտէն պիր պրչագ չըգարբպ, թէհտիտտէ պուլունմուշ իսէ տէ, էֆէնտիի մուամիլէյհ էշլէ պրչագ վէ տապանճատան գօրգտար սոյատան օլմատրընտան իւղերինէ վարբպ տերտէսթ իթմիշ տիր։ Մէրգումին իւղերի թէհարրի օլունտրգտա, պիր թագմ գալպ ագէլլեր տախի զուհուր իթթիյինտէն, մէրգում թահթագալէ բօրիս մէրքեղինէ թէպլիմ օլունմուշ տրր։

—

Սաիր Էլրօբա մէմալիքինտէ ըէհին մուգապիլինտէ բարա իգբալ իտէր Մծ. ոբ Բէէրէ թապիր օլունան պանգալարա մուատիլ մէմալիքը Շահանէտ տախի պիր պանգա քիւշատը հագգընտա մուգատտէմա ինկիլթէրրա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը սապրգ Մ. Բիզանկյէ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնկյէտէն իմթիյազ իթա ու իհսան պույրուլմուշ իտի իսէ տէ, մուամիլէյհ միւատէթը նիզամի տախիլինտէ չէրաիթը լաղմէյի կիֆա իտէմէսիզին վէֆգաթ իթմէքէ, ինկիլիզ միւթէպէրանընտան Տօգթօր Էտուարտս պէօյէ պիր պանգա իմթիյազընն քէնտիսինէ իհսանընը հիւքիւմէթը Սէնկյէտէն իմթիյազ իթա օլմազտան մուգատտէմ պանգայը քիչատ իտէճէք չիրքէթին թէչքիլ իթմէք իւղրէ Բարիզ վէ Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն չու կիւլէրտէ հարէքէթ իթմէք իւղրէ պուլունտուղու խապէր վերիլիյօր։

(Թէրճիմանը Հ-էյէ-Ի)

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 16 Սեպտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինդ. Լիր.	99-15/16
Օսմ. էհսամը աչքլուրը	12- 5/16
» » դաբանտը	12- 1/4
Խթիդրագ 65	15-
» 69	15- 3/4
» 71	75- 3/4
» 72	25-
» 73	12- 1/4
Օսմանլը Պանգասը	20- 7/8
Ռուսիա խթիդրագը	85- 7/8
Մըսրը տուց. մութա հրատ	68- 1/4
» խթիդրագը	95- 5/8
Տարբա Սանիէ (Մըսրը)	70 7/8
Ռոչիլտ խթիդրագը (Մըսրը)	92
Մանարիսթան էհսամը 1877	101 1/4
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 16 Սեպտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	82-42 1/2
» » % 5	116-40
Օսմ. էհսամը աչքլուրը	12-32 1/2
» » դաբանտը	12-45
Խթիդրագ 65 ֆր.	75-
» 69	69-
» 73	61-
Ռումելի չըմէնտըֆիէրի	55-50
Օսմ. Պանգասը	775-75
Գրէտի Լիոնէ	657-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1535-
Լիոն ագափոնը	1680-
Սուէշ ագափոնը	2800-
Ռուսիա 5 % 1877	88 1/2
Իթալիա էհսամը	89-40
Մսրը Ֆոնս մութահրատ	345-
Մանարիսթան էհսամը	103-1/4
Եռնան 6 % 1879	-
Գամպիս 3 այ վատէ	25-27

Վիէննա 15 Սեպտ.

Ահմ. Ֆիորին	-
Ռումելի չըմէնտըֆիէրի	25-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ գաբ.	13-22
Պու սապահ աչքլուրը	13-17
Մըսրը մութահրատ գաբ.	75-
Պու սապահ աչքլուրը	75-
Խթիդր. 65 (մութաոն)	84-
» 65	74-
» 69 (բինար	67-50
» 72 (Պոն տիւ Թրէ.)	24-25
» 73	61-50
Ռումելի չըմէնտըֆիէրի	55-50
Ագչէ Փայիկի	9-
Բէօր Ղրշ	-
Հէվալէփիզ »	37-20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-30
Սթամսոլ պանգասը	8-35
Սոսիէթէ ժէնէրալ	6-10
Թրամվայ	3-40

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ.	Բր.
Պէյազ մէճիտիէ Փարդը	108-	
Մէթալիք »	102-10	
Պէշլիք »	204-	
Ալթըրագ »	124-30	
Պապը »	700-	
Գրէմ	1100-	
Ինկիլիզ լիրասը	110-	
Ֆրանսզ ալթունը	88-	
Բոլ	90-15	
Գրէմից ալթունը	51-15	
Գարպոն գրամէսի	9-12	

ԻԼԱՍԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէէն կէլէն իլան.

Հուպուպաթ անպարընին պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն ալընաճագ օլան Թունա վէ Ֆիլաթէնճէ շահրինին էսկի քիլէ իթիպարըլյա վէ ըհտիմ կէօմրիւյի խաղինէյէ ատտ օլմագ շարթըյլա պէհէր քիլէսի մէճիտիյէ 19 ղուրուշտան 12 ղուրուշ 20 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու իլուլը բումինին 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գաբարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, պունատան աչաղյա վերէճէքլերին խաղինէի խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։ 3—2

2 իլուլ 98

Տէրսատէթ պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթինտէն կէլէն իլան

Սաթինիկ գատընդն Լիֆտիկ գատն գիմիէթինտէ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիմէնին Թէսվիյէսի զըմնընտա, մէտեռունէնին Զարշուի ֆէպիրատ էմիր Շահ սօղաղընտա քեանին 10 նիմէրօ իլե մուրագդամ ֆէրաճէէճի տիւքքեանընտա պուլունանընդսի հիսսէսի պունատան ադտէմ միզայէտէյ գօնուլարագ լիրաի Օսմանի 100 ղրշտան 600 ղրշտա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իյլէտիկինտէն, 100տէ 5 զամմը յլա պունատան զկյատէյ թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտէն 31 կիւնե գատար տաիրէյէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի Տէրսատէթ պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթինտէն իլան օլունուր։

98 իլուլ 4

Տ. ԱԼԼԱՀՎԷՐՏԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Սթանպոլ ա Եէնի ճամի հապուրնատա Բասթախանէի ամիրէ գարըլարնատա վագր 12 Ն° իլե Մուրատագա սարը։

Պու տէֆա Էվրօպա ֆապրիկալարընատան ատպրուատան ատպրույա էն ամլա ամնա էնգալար հէլպ իյլէմիշ օլատ գէմուպ ա, կէրէք օգպա վէ կէրէք չիշիլիրլե պիրլիգեր ճնատա սալթաթ վէ գընագրանալ Գարատ վէ Մանլակա շարատալարը վէ յնկիք յրուալը, վէ քինինիմիրին բէք սիգգաթլը սուրլթաթ հապրլատարմըշ Էլէֆանտ ոբ Բէքոն նամ մուսիէճէի մնֆիրատ պուլունմագատա ալար։ Ամ գէրբար մուսիէճ կէրէք միտ խաաթարգլարընա վէ կէրէք համիլ գաարընարա վուգուս պուլան խթիֆիրա վէ եիրէք պուլանթըրը կկպի ֆէնալարատա գարշը բէք թէկնիրի պիր Բէբիթիպ տիր։ Պու իլաճը պէթիւն ագատմիալար թանին վէ թագտիր իթմէք ուրլեր, Պունարատան մատա, չօճուգլար իչիւն տախի թարեագ, վէ սիռալիւ ուն, վէ Սլմանեանընդ Լնվամ Ֆատէլի մատէն սուլարը թագ օլուսուզու հապաք սէվգամ իչիւն կէթիրթ տրրիմիշ տիր։

ՊԱԼԸԳ ԵՄԸՆԸ ՏԷՐՈՅԻԹՈՍԸ

ՊԱԼԸԳ ԵՄԸՆԸ ՏԷՐՈՅԻԹՈՍԸ

Ալէքսուսուս պալըգ եմընընն Նորվէկա մալի օյմագ իւզրէ էն ալա ճինսլէրինանն կէրէք Ֆէշը, կէրէք օգպա վէ կէրէք չիշէ իլէ պուլունմագատա վէ գայէթ էհվին Ֆիլսաֆլի սաթրլմագատա տրը։

Հէր կիւն սապահ վէ ագշամ Տոգթօր Տաարբեան էնֆէնտի տախի էնգախանէմիկ ղորամագատա տրը։

Էնգախանէմիկ Տոգթօր Ալմազեան էֆէնտի հէր կիւն սաթ 7էն 10ա գատար հաղըր պուլունարագ միւրաճաաթ իսէն գաթլարը գապուլ իտէնէք, վէ այրճա չօճուգ խաաթալըգլարընա տախի պագճագ տրը։ Տոգթօրը միւմկինլէյ եաղընը ճուսատա կիւնլերի քէգալիք սաաթ 7 տէն 10ա գատար խայրաթ պագճագ, վէ թարաֆը էնգախանէմիկալէն տախի բէք ֆագըր օլանարա մէճճանէն մուսիէճէի լազըմ իթա զըլընճագ տրը։

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ	200.000.000 ֆրանգ.
Իտա օլունան	50.000.000 »
Իհթիաթ սանտըղընտա մէվճուտ	80.000.000 » 29 սանթիմ

ՄԱԳԱԶԻՆԱՐԸ

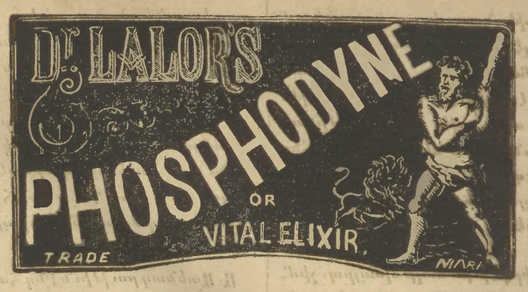
ԼԻՕՆ	Ս. ԲԷԹԲԷՍՈՒՐԴ
ԲԱՐԻՍ	ՄԱՏՐԻՏ
ՄԱՐՍԻԼԻԱ	ՃԻՆԷՎՐԱ
ԼՕՆՏՐԱ	ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԷ
ՎԻԷՆՆԱ	ՄԸՍՐ

ՎԷ սայրը պիր չօգ պէլտէլէրտե.

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ պիճիւմէ պանգա մուամէլէյէրինի տէր իւհամ իտէր։
Իսկամ իւզերինէ իդրաղ իտէր. (Էտուրնմ վէրիր)։
Էհսամ ըէհին ալարագ հիսսաղը ճարի աշար։
Ֆրանսայա վէ սայրը էճնէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէշիտ իտէր։
Հաղիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէսիօ քեաղրաղլարը վէրիր։
Պորտա իշլերի իչիւն վերիլէն էմրլերի իթրա իտէր։
Իսկամ հըֆզ իտէր։
Թէսիմ օլունտա նագդ գապալ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէրայիթի մալիմէ իլէ սօնլար վերիր։

Սերմայա-էյ մոթ-ըզը (իտարէսի) — Նումէրօ 10 Մէրքէպանի սոգաղը. — Եագուպ խան Ղալաթասու։

ՍԸՀԷՄԷՔ ԳՈՒՄՎԷՔ



ՎԷ ՂԱՅԹԻԼԷՔ

Տոգթոր Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ 1862 սէնէսինտէ իշպու մուալիճէյի իչատ իտուպ Ֆոսֆոտին իսմինի վերմիշ տիր։

Պու իլաճ՝ մէմալիքը Օսմանիյէ վէ Հինտիսթան վէ Զին վէ միսալ մի քանաթտա սաքին զէվաթա գայէթ մուֆիտ վէ կէրէք գարա ճիրէ, է Քէսիր իղէյիճի վէ կէրէք սիլ ճիրէ սալթը հայաթէյէ թագվեէ վէ թահքիմ իտէն խարիպլատ պիր մուալիճէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՈՍՖՈՏԻՆԻՆ

Խ·լիս ֆոսֆորատան մահկիպ (սալիսիսն) օլուպ, բայէհա վէ Ամնդարէսի լաթիֆ տիր։ Պու իլաճ՝զայէթ սաֆի պիր մայի (հեղուկ) սլուպ, Ինգլանտա թապիր սլուտան էնգամ իլէ մահլութ վէ խարիֆիլատ գուվվէի ինֆանէյի հապզ զկմանըմզ քիմեակիրլիկինին պիր կաբը Նէֆիսի տիր։ Պուտուն Քէրքիպիտէ հիշ պիր էնգամ մուզիրրէ օլմայըպ Թէսիրի տախի գարարազ օլմազլա, էն պէտյիւք հէքիմլէր՝ պու մուալիճէնին, վիւճուտը գուվվէի հայաթիսինի Թէճատտա խտէճէք պիր գուվվէթէ մալիք սլատազընը, վէ պու խուսուսատա հիշ մանէնամ պուլունմասընը Թատագ ինթիմլեր տիր։ Թէկա պու իլաճ գան վէ պէյնին վէ սրնրրարընը էնգամ մութէրքէքիպինի գուվվէթլէշիրիպ վիւճուտա ֆէվգէլատէ մէթանէթ վէրիր, գանը ապա գայա ինթիրմէկ, վէ բէք գիյատ չալընընարագ պէտնն վէ եախօտ գիճն եօրուլուր իսէ պու եարկուշուզուճուն տախի էնտիսիս ապը, վէ պէյնին վէ ատապլն (Ղդէ) գուվվէի էլատթիրբէճէնի մուհամագա իտէրէք ինգլանա ֆէրահլը, սատաէթ, ամինն վէ գայրէթ վերիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՈՍՖՈՏԻՆԻՆ

Սընրրարընը վէ գանընը հէր նէվի պօպուլյէրրընը սերիա վէ սուրէթը ապլիմէտ ակֆ ինթիկի իչիւն, պու կիւնէքի կիւնատ վերինն պէչիճիլ էնգամ թէտավիյէտ ֆարգ տիր։ Պու իլաճ՝ արնրրարա գանընը պօպուլյէրլյարընը, էն գիյատ ալընը գայրֆիգրլընը վէ գիհն վէ վիւճուտա գասիր վէ թահսիլ վէ մէշղուլէթի քէսրէթինէ հասրլ օլան իթիթասարբուլընը, վէ պաշ վէ գալաղ ապրբընը, վէ ինթահնգրլընը, միյտե հապիմիպլիկինի, վէ գարա ճիյեր հասթալարընը, եէլի, արնրրարասաքի ապրբյը, մէրգը, հէր տէրլեէտ սընը գուվվէթսիզլիկինի, գուվվէի հաթրզ գայաթընը, պէյնն եումշալրընը, քէսթրիմլիկի, սրրի քէմիքսէքի ապրբյը, լուսպակս գանի կէօպէք սանճրընը, սիյաթիկ եուռի գալյա սընրրընտա նէլրի պիր ապրբյը։ պէլ վէ մէտանէ խասթալրընը, սիտիգ գօրա վէ գայրիհէմի վէ գայրիհէմի, նէօվպէթի սըգմա, սբազմագ, Թըգնէֆէս, վէրեմ վէ կէգիրա Լլլեթէլերին, սբրատա վէ տէրի խասթ ալրգլարընը, ազալէթ գայրֆիրընը, վագթսրը քէօրլիյի, ելհասրլ ինտան վիւճուտրնտա հէր հանկը ազանրն գուվվէի հաաթիկնսինին նսգանընտան նէշէթ իտէն պիլճիմէ իլէթ վէ հասթալրընը՝ աէֆ ա իգալէ իտէր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՈՍՖՈՏԻՆԻՆԻՆ ԹԷՍԻՐԻ

Իգի նէվ ալուպ, պիր Թարաֆտան պու իլաճ՝ ալընը գուվվէթինի արթըրրը, վէ տիկէր Թարաֆտան գանընը վէ ազալէթին գուվվէթինի Թէճատտ իտէր պիր վատէթա սրը։ Պինտագլրին պու մուալիճէ՝ գայրֆ վիւճուտարա գուվվէթ վերիր, վէ հասթ ալը էշլէ պիր հալէ կէթիրիր քի, զանն իտէրսին հիշ զասյէթլէ չէքմէմիշ տիր։

ՎԻԼՎԷԼ ԴԷ ԼՕՊՕՆ

Պու կիւնքի կիւնատ պէյն վէ գարատիրէր խասթարգլարընատան վէ մէյտ ֆէսատընատան պինդէրճէ ինատ էգմէճատ ալուպ, պու հասթալրընը հապաթը ինանդն քէօքիւրա գուրուսրընը։ Մէզքիր հասթալրընը՝ բէք շէդ տիրատ յէթի գէվսթ իւզերինէ ֆէնտ թէէնիր իտուպ, դիրա անդէր իչիւն հապաթ սէվինճի վէ ֆայսալի ալատագ նէրատ պիր նիւք ալուր։ Իշթէ պու կիպի հասս թարգլար չէքէն բէք շագ գէվսթ ճահատթ իտիրլէր քի, ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՈՍՖՈՏԻՆԻՆ հէր նէ սուրէթտ օլուր իսէ օլսուն գուհուրա կէվմրա կէվմրէ ալան մկտ ֆէսատընա վէ գարատիրէր հասթալրընա գարը պու կիւնե գատար պուլունմուշ ալան տիկէր հէր նէվի իլաճատան իւսթիւն տիր։ Իշթահ ալար վէ մկտէյի տիւգթ տիր, թէկերի տէ բէք շարուգ վէ մահագագ սուրէթտ կէօրիսլիր, էօյէ քի, էօմիր սէնտմէք տէրէճէսինէ կէլմիկինտէ վէ գիհին տախի վիւճուտրն ֆէնդրընը թէէսիրինատն սայքի ահմագլըգ հալինէ տիւշտիկինտ, պու գուվվէթի իլաճատան պիր գաշ տէֆա ալընա, հասթանրն մէյտանտ յէքի տէֆ օլուր, վէ կէրէք վիւճուտը վէ կէրէք գիհնի քէսգը գուվվէթ իտէր։

ԵՒՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻԷ ԹԷՃՐԻՊԵԼԷՐ

Խուսուսաթը մէզքիրէյի իսպաթ իտուպ, պունատան մատատ տիւնեանընն հէր միլէթինատն միթէպէր ֆամիլեատար վէ զէվաթը միթէթէրինէ՝ գիքր պունատն մուհասսէնաթը կէօրմիշ օլատագլարընատան, պունա ամերպէթնէ չատ հատէթ իտէրլեր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՈՍՖՈՏԻՆԻ չիշէսի 4 վէ 6 վէ 11 շիլինէ սաթըլըր։ Տիւնեանընն հէր Թարաֆնատա, էճզանարատա, վէ թիւճնարանատա իշպու իլաճ պուլունուր։ 1862տէն պէրու իշպու իլաճն քէսրէթլէ ֆիւրուխինէ ժէպի պապը քիմէնէլէր՝ Թագլիսինի եաբմըշլար տրը։ Անը իչիւն սաթիտ մուհարրիր մէվատտ տրգգամ լազըմ տրը։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Գէհէր չիշէնին իւզերինակ Ինկիլիզ հիւքիմէթի Թարաֆընատան պիր պանտրպալ եարըշտրրվմը օլուպ, պու պանտրպալան իւզերինատ տէ հայմէթլու գրաֆիցա հապրէթլերինին միթէպէր գօմիսէրլերի էմրի իլէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՈՍՖՈՏԻՆի, «Լընան, Ինկլընտ» քէլիմէյերի Ինկիլիզէ օլարագ եապըլմըշտր էկեր պու եապը օյմազա գալպ տրը։

Եէթիքլեր՝ ՖՈՍՖՈՏԻՆԷՆ կիւնատ 3 չօրպա գաղըղյա Թատատան եարրմ սաաթ էվվել եախօտ պիր սաաթ սօնրրա տրմը տրրլար։ 3 եաղընտա վէ օնատ եօգտրը պուն չօճուգլար Թատմ իւզերինէն քիչիւք պիր գաղղ։ լա տրմը տրրլար։ Զսաթի գիյատէ օլուպ, գուվվէի հոգվիյէ բախնէտար տրմուշ իսէ, Բէերէս վէ Մատերա կիպի մահալլերին նէֆիս շաբապընատ պիր գատէ հ ալընը։ Պու իլաճն չիշէսին՝ ապղընը էյինէ գարարագ, հավգին վէ կիւնէշ կէօրմէյէ պիր մահալ գօրմազ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ

Թարաֆընատան իսմալ օլունմուշ տրը։
Պէյ Հավզտա 32 Ն». կէսֆօրա Սթրիթսէ,

ԼԸՆՏՆ Ն. ՈՒ. ԻՆԿԼԸՆՏ

Ֆոսֆոտինին սահիպի վէ մուհիտի։
Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլունուն պէպիլք էճզախանէլէրինատ պուլունուր։
Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիա իչիւն սաճէնթ պուլունան սահիպի նէզտինատ Թօրատ վէ բէրաքէնատ սաթըլըր եանի

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆ

Ռումմի Ինկիլիզ մագազասը Նս. 95 վէ 97, Եիւքսէք Գալաղրըմտա գալաթա մէրքէզի գուրպինատ

Գալաթա

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԹԱԶ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

(1) (2) (3)

ԶԻՖԹՃԻԼԷՐԼԻ ՄՈՒՀԻՄՄ ԳՕԼԱՑԼԸԳ

ԱՃԷՆԹՕՍՈՒ ՏԷՐԱԼԻԹԷՏԷ ԴԱԼԱԹԱՏԱ

Մ. Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պուլատէ բէպիմէրի կէօսթէրիլէն սապանլար, վէ սայիր էտվաթը զրրաֆէթի իչիւն Ինկիլիզերրանդն գրատ էճմիյէթը գրպիյէսի Թարաֆընատան ԷԼԼԻ ԱԼԹԸ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԻՒԻԵԱՆԱԹ գաղանմիշ օլան Միսիս Հօուարտը իճատը օլուպ, Անատոլու վէ Ռումելի չիֆԹ ճիկերրինէ պէպիլք գալալըգլար կէօսթէրմիշ տիր։

Մէզքիր սապանլարը կէրէք եումշագ վէ կէրէք սէրթ Թօրլաղարատա գուլլանընալըգ, վէ պու սապանլարը իպլէնէն չիֆԹ ճինին խթիֆատ իսէ ճէյի գէլալըգլարը Թարէֆ իլէ ատաթմագ միմքին տէյիր։

Մէզքիր սապանլարրն պիշիմի էսկի ուսուլատ օլան վէ ԱՐՕՐ վէ ԳՕԹԱՆ ամէրիկէրէք պէղէր իսէ ատ, էյալէ պիր ալա ուսուլատ իմալ խսիվիշ տիր քի, խթէնակի տէրինիքատ չիֆԹ սիբէրպիպ, ազ եօրկուշուգլա չոգ իշ կէօրճէճ տիր. հարրը պու ալթին վասի օվարատա տախի բէք պէպիք խրպմէթ իտէպիլիճէճի Անատոլու վէ Ռումելի ահալիսինէ սուրէթը մահսուսէտ իլան օլունուր։

Մէզքիր սապանլարրն Թարրագա սուրլանան ուճլարընատան եէտէքլերի տախի պուլունուր։

(1) Ն. ազբրլըզը գլրէ 60 ֆի. 3 Օսմ. Լ. եէտէրի 13 ղրշ.
(2) » » » 40 » 5 » » » 12 »
Մանֆի տէմիրատն (3) » » » 29 » 2 » » » 12 »

Գամբրը վէ սայիր հայման իլէ նոգլի չոգ գալայ տրը։

Իշպու սապանլար հանգարանա գիճատ մուհիմմաթ ալմագ խթէյէն, տաղրուտան տապրուտա մումանիշիմ Մարատեան պիրատերլերէ միւրաճաաթ իսէ կալիպրլար։ Թարբալարատան գանան ազբարարշրրը պէտէլի բէշինէն Լանդ. Լիի հալու ավրալ էրէր։ Պու մաքինալարը խալի բէսիմլերի տախի վար տրը քի Թալիպնէ վէրիլէճէք տիր։

ԹԱՇՐԱՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՎԷՐԻԼԷՐԻՄԻԶԻՆ ԻՍԻՄԼԷՐԻ

Թրապիզոն.
Նոգկաթ.
Էնգարէ.
Զանկըրը վէ Քէսկին. Գէորգ ադա Թօրլեան. Ալթարեը խան Ն. 14.
Միզրի Հիսար.
Պէյ Պազար

Պրուսա. Պողոս վէ Յակոբճան ադա Տէմիրճի
Պաֆրա. Կարապետ ադա Ալթմաճեան
Սամսուն. Ն Ճիրկոգեան, Մ. Տոսեա. վէ Գ. Մէքայէլեան աղալար վէ գումրանվասը
Երզինկեան՝ Յակոբ ադա Շաուրշ
Պանդրմա. Յովհաննէս ադա Տէր Անդոնեան
Քէսապէնէք. Գարագյոզը պիրատերլէր
Էրզրում. Յովհաննէս ադա Խնճիճեան
Կիւլիւն. Մանուկ ադա Յ. Քոջոճեան
Պայբուրտ. Համբարձում ադա Գասանճեան
Թոգաթ. Գէորգ ադա Գ. Սէֆէրեան
Մէրզուֆոն. Մկրտիչ ադա Ֆէնէրճեան
Խարբերդ. Ճիվան ադա Թէրզիպաշեան
Քէսթահեա. Քեռահեաեան գումրանեասընատան Յակոբ ադա Սուճուեան
Ուռֆա. Գրիգոր ադա Աւետիսեան
Պալքէսէր. Միքայէլ ադա Պ. Սինանեան
Ակիսն Գարահիսար. Յակոբ ադա Տանէլեան
Գայսերիէ. Նազարէթ ադա Մարտասեան
Զարում. Գրիգոր ադա Զարեան
Ամասիա. Կարապետ ադա Կիւմիշեան
Սուճկուրլը. Աւետիս ադա Թազասեան
Մուսուլ. Հէվանէ Տավուտ Թէմո վէ շիրիքեանը
Մէրտին. » Մահէսի Թամա Մէք Դորպաշը
Ադիամ. » Ճիպրասկիլ Եուսուֆ Ապպաղ Էվվան
Մարաշ. Պետրոս ադա Տէրպասեան Շէյխ խանընտա
Էսքիշէհիր. Խաչատուր վէ Թադէոս Մէնդիլճեան աղալար Գազագխանէ չարշըսընտա
Թէրսիս. Հաճի Գրիգոր ադա Փանոսեան
Մարաթիա. Աւետիս ադա Եագուբեան
Զանագ գալէ. Ալեքսանդրիկ ադա Թաշճեան
Գասամանուն. Գրիգոր ադա Թազաորեան